

animator BRAJNO

Sprawdź
swój filmowy
horoskop!

QUIZ: Jakim filmem
z Animatora
jesteś

WIDZOWIE PYTAJĄ.
Gdzie zjeść
w Poznaniu?
ANIMATOR ODPOWIADA

Postery:
plakat 16. edycji
Animatora
+ program

**CO W ANIMATORZE PISZCZY?
16. EDYCJA FESTIWALU
ANIMATOR TRWA!
21-25.06.2023**

**WYTYPOJ FILM NA OSCARY:
KONKURSY ANIMATORA**

Okładka z filmem:
Lonely Castle in the Mirror

PREMIERA
17.06
9-1.30

• MIEJSCA FESTIWALOWE / FESTIVAL LOCATIONS

1. BIURO FESTIWALOWE / FESTIVAL CENTRE

Centrum Informacji Kulturalnej
Fotoplastykon Poznański
ul. Ratajczaka 44

20.06. g. 14:00-18:00
21.06. – 23.06. g. 10:00-18:00
24.06. g. 10:00-17:00

KINA FESTIWALOWE / FESTIVAL CINEMAS

2. Kino Muza
ul. Św. Marcin 30

3. Multikino Stary Browar, sala 1
ul. Półwiejska 42 (wejście od ul. Ratajczaka)

4. Kino Plenerowe
/ Outdoor Cinema:

Park Stare Koryto Warty
/ green area next to Pawilon
ul. Ewangelicka 1

5. KLUB FESTIWALOWY / FESTIVAL CLUB:

PAWILON
ul. Ewangelicka 1

6. ANIMATOR PRO,
GALA ROZDANIA NAGRÓD
/ ANIMATOR PRO,
FESTIVAL AWARDS GALA

UNIwersytet Artystyczny
W POZNANIU (UAP) | Budynek A/B
al. Marcinkowskiego 29

7. ANIMATOR PRO

eNStudios
ul. Głogowska 216

8. ANIMATOR JUTRA
/ ANIMATOR OF TOMORROW
ESTRADA POZNAŃSKA

ul. Masztalarska 8a

9. ANIMACJA W PRAKTYCE
/ ANIMATION IN PRACTICE
UNIwersytet Artystyczny
W POZNANIU (UAP)

ul. Solna 4

10. KUCHNIA ANIMATORA
/ ANIMATOR CUISINE

AMICA SHOWROOM
- STADION POZNAŃ
ul. Bułgarska 17

BILETY

Sprzedaż biletów prowadzona jest w kasie Kina Muza, w punkcie sprzedaży przed seansami i wydarzeniami w Multikino Stary Browar, w Klubie Festiwalowym - Pawilon oraz online kinomuza.pl, animator-festival.com

KARNET offline (w sprzedaży tylko do 20.06.) 200 zł

SEANSE

- normalny 20 zł
- ulgowy 17 zł
- kino plenerowe 5 zł
- Animator Dla Dzieci* 10 zł

*obowiązuje stała cena pojedynczego biletu zarówno dla młodych widzów jak i dorosłych/opiekunów

WYDARZENIA

- Masterclass w Kinie Muza 10 zł
- Wydarzenia w Klubie Festiwalowym - Pawilon 30 zł
- Gala Rozdania Nagród | 25.06. 50 zł
- FUNGAE wystawa - Fotoplastykon Poznański 6 zł
- Kuchnia Animatora - Secret Screening - Stadion Poznań/Amica Showroom | zapisy 50 zł

WARSZTATY

- Animacja w Praktyce | 21-22.06, 23-24.06 | zapisy 120 zł
- Animator PRO | normalny / studencki 70/30 zł
- Animator JUTRA | 26-29.06 | zapisy 80 zł
- Animator JUTRA z Kartą Dużej Rodziny 60 zł

SEANSE, WYDARZENIA

- asyent_ka osoby z niepełnosprawnością 1 zł

MyAnimatorOnline | 26-30.06.2023

KARNET online 100 zł

- dostęp do 6 filmów online 60 zł
- pojedynczy seans online 15 zł

Nie ma możliwości rezerwacji biletów indywidualnych drogą mailową, telefoniczną, ani zwrotu zakupionych biletów | Miejsca we wszystkich lokalizacjach festiwalowych są nienumerowane | Zachęcamy do sprawdzenia na bieżąco: FAQ na animator-festival.com

Bądź na bieżąco:

animator-festival.com | kinomuza.pl

FestivalAnimator animator_festival YT AnimatorFest



Drogie Kinomanki, Drodzy Kinomani,

Nazywam się Adriana Prodeus i jestem nową dyrektorką artystyczną Animatora. To dla mnie zaszczyt i ogromny kredyt zaufania zacząć rozwijać to, co stworzyli poprzedni dyrektorzy Marcin Giżycki i Wojciech Juszcak, gdy 16 lat temu zakładali Festiwal.

Od tego czasu wyrosła nowa generacja odbiorców, dla których kody narracji wizualnej, wyniesione z filmów animowanych, komiksu czy gier wideo są naturalnym językiem komunikacji. W centrum zainteresowania tak mocno jak nigdy dotąd znalazła się kultura mangi i anime. Dlatego poświęciliśmy jej osobną sekcję Kryształ Anime, która pozwoli nam sięgnąć w głąb historii azjatyckiego kina. Gośćmi retrospektywy jest twórczy duet Keiichi Hara i Miho Maruo.

Tegoroczny program obfituje w fascynujące wydarzenia. Dowodzi, że nigdy dotąd film animowany nie występował w takim rozkwiecie i różnorodności jak teraz. Żaden inny rodzaj kina tak jak animacja nie rozwija tak naszej wyobraźni i nie pokazuje nam potencjału tworzenia świata.

Chciałabym, aby Festiwal podążał za zmianami w tym kinie, nawiązywał żywy dialog z widownią i zapraszał do wspólnych przeżyć. Był czasem i miejscem wyjątkowych doświadczeń, czegoś więcej niż listy tytułów dostępnych na żądanie.

Hasło 16. edycji „poszukiwanie siebie” wyraża proces nieustannych zmian potrzebnych, by pozostać sobą. Odwołuje się do indywidualnego wglądu każdego i każdej z nas, gdy zadajemy sobie pytanie, kim jesteśmy i kim chcemy być. Do wspólnych procesów społecznych, w których uzgadniamy, co jest dla nas ważne. Poszukiwanie siebie samych oznacza też poszukiwanie siebie nawzajem.

Zapraszam Państwa do udziału.

Adriana Prodeus
Dyrektorka artystyczna 16. Festiwalu Animator

Drogi Poznaniaki, Drodzy Poznaniacy,



Już po raz 16. Poznań staje się stolicą światowej animacji. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR od lat wnika w miejską tkankę. Cieszę się, że tegoroczna odsłona odbywać się będzie tradycyjnie w pięknym Kinie Muza oraz równolegle w Pawilonie prowadzonym przez Galerię Miejską Arsenał i Centrum Informacji Kulturalnej mieszczącym się w Arkadii. Festiwal poszerza swój zasięg w mieście dzięki współpracy instytucji publicznych i prywatnych działających w Poznaniu.

MFFA ANIAMTOR gości w tym roku niezwykłych twórców animacji. Będzie z nami między innymi Tim Webber – twórca efektów specjalnych do nagrodzonej Oscarem „Grawitacji”, islandzka reżyserka Sara Gunarsdottir – nominowana w tym roku do laurów Amerykańskiej Akademii w kategorii animacja krótkometrażowa oraz Keiichi Hara jeden z najbardziej uznanych twórców anime na świecie.

Festiwal ANIAMTOR jak co roku porusza ważne tematy, stąd nie mogło zabraknąć niezwykle angażujących, współczesnych animacji gatunkowych jak „Blind Willow, Sleeping Woman” – adaptacji opowiadań Harukiego Murakamiego, czy mocumentu „Marcel Muszelka w różowych bucikach”, który zyskał już szerokie grono fanów wśród miłośników filmowych festiwali.

ANIMATOR to przede wszystkim konkursy i szansa dla międzynarodowych twórczyni i twórców na skróconą drogę do Oscarowych nominacji. W tym roku Złoty Animusz – Grand Prix w Konkursie Polskich Filmów Animowanych zyskuje miano Nagrody Prezydenta Miasta Poznania. Będzie to kolejna po Nagrodzie Wolności przyznawanej w ramach Millennium Docs Against Gravity nagroda filmowa ufundowana przez Miasto Poznań.

Animowane filmy, które będzie można zobaczyć podczas 16. edycji Festiwalu, zabiorą nas w niezwykłą podróż w kierunku nieoczywistych światów i rzeczywistości ukazanej z różnorodnych perspektyw. Hasłem tegorocznej edycji jest „Poszukiwanie Siebie”, a rozpoczynając się za chwilę wakacje są dobrym czasem na chwilę wytchnienia i udania się w tę – ważną dla każdego z nas – refleksyjną wewnętrzną wędrówkę. Życzę nam wszystkim nie ustawiania w procesie szukania i bycia otwartym na nowe, nierozpoznane jeszcze ścieżki.

Do zobaczenia na festiwalowym szlaku.

Jacek Jaśkowiak
Prezydent Miasta Poznania

Drogi Widzki, Drodzy Widzowie,



Festiwal ANIMATOR obchodzi 16. urodziny, dlatego też tegoroczna edycja będzie trochę nostalgiczna. Wracamy do szalonych lat 90. kiedy takie kanały jak MTV, czy Cartoon Network biły rekordy oglądalności. MFFA ANIMATOR rozpoczynamy Letnim przesileniem i wieczorem z przebojami ze szkolnych dyskotek oraz quizem wiedzy o popularnych animowanych produkcjach jak: *Atomówki*, *Laboratorium Dexter* czy *Czarodziejka z Księżyc*. Lata 90. w animacji to przede wszystkim słynne kreskówki Genndy’ego Tartakovskiego. W programie ANIMATORA pojawią się jego realizacje stworzone dla Adult Swim.

Sentymentalna podróż prowadzi do kultowych anime takich twórców jak Kenji Iwaisawa, Katsuhiro Ōtomo oraz Keiichi Hara, który będzie jednym z gości Festiwalu. Podczas ANIMATORA nasze Widzki i nasi Widzowie będą mieli okazję zobaczyć wielokrotnie nagrodzoną „Miss Hokusai” oraz najnowszy tytuł Hary – „Lonely Castle in the Mirror”.

Ważną częścią programu 16. edycji Festiwalu jest retrospektywa reżyserskiego dorobku Marcina Giżyckiego, wieloletniego dyrektora artystycznego oraz współzałożyciela MFFA ANIMATOR. Laur za Najlepszy Film Studencki od 2023 roku będzie Nagrodą imienia Marcina Giżyckiego.

Tegoroczna odsłona Festiwalu nie mogłaby się odbyć bez wsparcia Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej oraz Miasta Poznania. Patronat Honorowy nad 16. edycją objęły Ambasada Japonii, Ambasada Islandii oraz Ambasada Irlandii. Za okazane wsparcie dziękujemy wszystkim instytucjom, partnerom i przyjaciołom Festiwalu.

Do zobaczenia na seansach i wydarzeniach.

Małgorzata Kempa
Dyrektor Estrady Poznańskiej

RETROSPEKTYWY / RETROSPECTIVES | MARCIN GIŻYCKI

Pożegnanie i prezentacja dorobku reżyserskiego zmarłego w 2022 roku, wieloletniego dyrektora artystycznego i współzałożyciela Festiwalu ANIMATOR – Marcina Giżyckiego.

Wybozem życiowym Marcina Giżyckiego było życie na dwóch kontynentach – w Stanach Zjednoczonych i w Polsce. Badał historię i tradycję kultury obu krajów, łączył je, w obu miejscach funkcjonował jako twórca i działacz zaangażowany społecznie w życie wspólnoty. Niezależnie od warunków technicznych, funduszy i okoliczności prowadził swoje poszukiwania i zapraszał do współdziałania innych entuzjastów. Najważniejszym celem tworzonych przez niego filmów było inspirowanie do refleksji, dyskusji, badań i dalszej twórczości.

W ramach dwóch pokazów prezentowane są rekonstrukcje zaginionych filmów, własne eksperymenty formalne, kolaże, dokumenty i hybrydy teatralne.

Dodatkowym uhonorowaniem i upamiętnieniem postaci Marcina Giżyckiego w 2023 roku będzie ustanowienie Nagrody im. Marcina Giżyckiego przyznawanej za Najlepszy Film Studencki w Międzynarodowym Konkursie Filmów Krótkometrażowych.

A tribute to and presentation of the directorial legacy of Marcin Giżycki, who died in 2022, longtime artistic director and co-founder of the ANIMATOR Festival. The two screenings will include reconstructions of lost films, his own formal experiments, collages, documentaries and theatrical hybrids.

As a further tribute and remembrance of Marcin Giżycki, this year will bring about the establishment of the Marcin Giżycki Award for the Best Student Film in the International Short Film Competition.



SFILMOWANE IDEE / FILMED IDEAS
/ pokaz I | filmy krótkometrażowe
/ set I | shorts / 72'

- **Unorthodox Geometry. Sculpture by Ursula von Rydinsvard** | Marcin Giżycki i Peter O'Neill | 1998, 31'24
- **Monument** | Marcin Giżycki | 2006, 2'00
- **Pantha Rhei** | Marcin Giżycki | 2008, 3'40
- **Stone story** | Marcin Giżycki | 2016, 5'09
- **Sycylijska pchła** | Marcin Giżycki | 2008, 8'00
- **Mieczysław Szczuka. 5 momentów filmu abstrakcyjnego** | Marcin Giżycki | 2006, 1'49
- **Zdzisław Lachur. Senat z wozu, koniom lżej** | Marcin Giżycki | 3'00
- **Henryk Berlewi. Kinefaktura** | Marcin Giżycki | 2012, 3'15
- **Fala** | Marcin Giżycki | 2021, 5'26
- **Sunset** | Marcin Giżycki | 2019, 3'19
- **Der Blaue Reiter** | Marcin Giżycki | 2021, 5'41

23.06. 18.00 Kino Muza 1

SFILMOWANE IDEE / FILMED IDEAS
/ pokaz II | filmy krótkometrażowe
/ set II | shorts / 87'

- **Jerzy Sołtan. Człowiek, który polski nie zbudował** | Marcin Giżycki, Sławomir Gruenberg | 1995, 47'00
- **Providence to ja** | Marcin Giżycki, Agnieszka Taborska | 1997, 30'00
- **1060 Olney Street** | Marcin Giżycki | 2007, 4'47
- **White Curtain** | Marcin Giżycki | 2014, 3'00
- **Gra w strzałki** | Marcin Giżycki | 2021, 3'19

24.06. 18.00 Kino Muza 2

**SPOTKANIE WOKÓŁ PUBLIKACJI
MARCINA GIŻYCKIEGO**
/ MEETING CENTERED AROUND MARCIN
GIŻYCKI'S RELEASES.

23.06. 20.00 Kawiarnia Kociak / Kociak Cafe
24.06. 16.15 Kino Muza 2

POSZUKIWANIE SIEBIE / SEARCHING FOR YOURSELF

Hasło POSZUKIWANIE SIEBIE odnosi się do procesu kształtowania własnej tożsamości. Do sekcji noszącej tytuł tożsamy z hasłem Festiwalu zaprosiliśmy artystów, aby w twórczy sposób wyrazili co taki proces szukania siebie oznacza dla nich – proces, który nigdy się nie kończy. Autorzy potraktowali temat w różnorodnych sposób: od wyznania na temat swojego stanu umysłu, poprzez zagłębienie się i analizę przeszłości, genealogii, stanów transu, definicje buntu wobec ustanowionych reguł życia społecznego, do zmiany postrzegania, punktu widzenia – złamanie nawyków, przyzwyczajaje i próbę zrozumienia świata poprzez własne ciało.

The SEARCHING FOR YOURSELF program refers to the process of formation of one's identity. We invited artists to express what the process of finding oneself means to them – a process that never ends. They treated the subject in various ways: from confessions about their state of mind, through research into the past, genealogy, trance states, the definition of rebellion against established social rules, to a change of perspective – breaking the habit and starting to understand the world through one's body.

Pokaz I / filmy krótkometrażowe
Set I / animated shorts / 90'

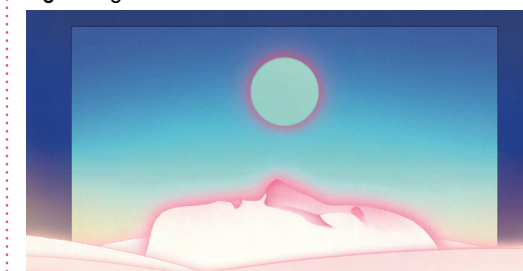
- **Short Film 1** | Kenya Hara / Japonia / Japan / 2023 | 1'44
- **Short Film 2** | Kenya Hara / Japonia / Japan / 2023 | 1'39
- **Short Film 3** | Kenya Hara / Japonia / Japan / 2023 | 0'57
- **Zawsze chciałem być psem (nawet nieładnym)** | Wojtek Siejak, Polska/Poland / 2022, 4'28
- **Dude** | Konstantin Rosshoff, Marco Jorger, Tanay Sirin, Szwajcaria, Switzerland / 2021 | 5'17
- **For Now** | Tamar Chetroni, Izrael/Israel / 2020 | 4'17
- **Autoportret odczuwany** | Julia Benedyktowicz, Polska/Poland / 2021 | 7'27
- **This Is How I Felt** | Josh Weissbach, USA / 2022 | 1'35
- **A photo of me** | Dennis Tupicoff, Australia / 2017 | 10'48
- **Hello world** | Aleksandra Lapińska, Polska / 2022 | 2'08
- **Angle Mort** | Lotfi Achour, Francja, Tunezja/France, Tunisia | 13'13
- **Aż do szpiku kości** | Ewelina Duffy, Polska/Poland / 2022 | 1'30
- **Ant Hotel** | Yu-Hsuan Teng, Tajwan/Taiwan / 2022 | 9'15
- **Gift of Nature** | Jerzy Górski, Polska/Poland / 2020 | 2'50
- **I, Candy** | Candy Kugel, USA / 2018 | 21'34

21.06. 16.00 Kino Muza 1
+ gość / guest Anna Grabowska-Konwent

Pokaz II / filmy krótkometrażowe
Set II / animated shorts / 82'

- **Choice** | Dudek Pulit, Polska/Poland / 2020 | 4'5
- **Without End** | Yuki Sun, USA / 2022 | 1'52
- **In Between** | Yuki Sun, USA / 2022 | 4'00
- **Dystans** | Katarzyna Orłowska, Polska/Poland / 2021 | 3'17
- **Ja i Ja** | Adela Górna, Polska/Poland / 2022 | 2'37
- **Oestrum** | Monika Słoma, Polska/Poland / 2022 | 5'05
- **Curiosities** | Alon Avidar, Izrael/Israel / 2022 | 7'30
- **Seven** | Jakub Kostewicz, Polska/Poland / 2022 | 1'25
- **Perpetrators** | Richard Squires, Wielka Brytania/UK / 2022 | 14'35
- **Mała Czarna** | Weronika Dziurdziewicz, Polska/Poland / 2022 | 2'57
- **Mea Culpa** | Diek Grobler, RPA/South Africa / 2022 | 3'00
- **How To Get Your Man Pregnant** | Korea / 2022 | 30'00

25.06. 14.45 Kino Muza 1
+ gość / guest Dudek Pulit



Pokaz III | DEMONY MOJEGO DZIADKA
Set III | OS DEMÓNIOS DO MEU AVÔ / MY GRANDFATHER'S DEMONS / Nuno Beato
/ Portugalia/ Portugal | 2022 / 84'

Rosa, wysoko ceniona na rynku biznesowym profesjonalistka, prowadzi wymagające życie całkowicie poświęcona swojej pracy. Niespodziewana śmierć dziadka, od którego stopniowo się oddalała z powodu niekończącej się wspinaczki po drabinie sukcesu, wywołuje u niej nagły atak stresu, który stawia jej wybory pod znakiem zapytania. Rosa postanawia opuścić miasto i wyruszyć w poszukiwaniu miejsca i wspomnień z dzieciństwa, które przeżyła z dziadkiem. Kiedy przybywa do odizolowanej posiadłości, wśród scenarii Trás-os-Montes, odkrywa, że jej dziadek zostawił jej praktycznie opuszczoną ziemię i prawie zrujnowany dom z dzieciństwa. Kierując się wyrzutami sumienia i potrzebą znalezienia nowych celów dla siebie, zaczyna odbudowywać swój dom i uprawiać pole. Rosa nie jest jednak osamotniona w swoich poszukiwaniach.

Rosa, a top professional woman, highly rated in the business market, leads a demanding life entirely dedicated to her work. The sudden death of her grandfather, from whom she had progressively moved away, due to her endless work, ends up causing her a sudden attack of stress, that puts her choices in doubt. Rosa decides to leave the city and set out to find the place and the memories of her childhood, lived with her grandfather. When she arrives at the isolated property, in the middle of the Trás-os-Montes landscape, she discovers that her grandfather left her a set of practically abandoned lands and an almost in ruins house of her childhood. Driven by the remorse and the need to find new goals to herself, she starts rebuilding her house and grow the fields. Rosa, however, is not alone on her quest.

23.06. 15.45 Kino Muza 2+3 + Q&A

• KRYSZTAŁY ANIME / ANIME GEMS

Ghost in the Shell | Mamoru Oshii,
Japonia / Japan | 1995 / 82'

Podczas 16. edycji festiwalu ANIMATOR pojawiła się nowa sekcja KRYSZTAŁY ANIME, w którym pokazujemy perełki, reprezentujące kanon tradycyjnej anime. Nie mogło w niej zabraknąć kultowego *Ghost in the Shell* w reżyserii Mamoru Oshii z 1995 roku. Film pokazany zostanie w dniu rozpoczęcia Festiwalu, a w przestrzeni Pasaż +2 Starego Browaru publiczność będzie mogła doświadczyć Virtual Reality, stworzonego przez duet twórców: Hiroaki Higashi oraz Nobumichi Asai, i wejść w świat kultowego tytułu.

/ During the 16th edition of the ANIMATOR Festival we debut with new section - the ANIME GEMS in which we show great films representing the canon of traditional anime. We start with the iconic *Ghost in the Shell* directed by Mamoru Oshii from 1995. The film will be shown on the opening day of the Festival. At the Stary Browar - Pasage Floor 2, the audience will be able to experience Virtual Reality, created by the duo of creators: Hiroaki Higashi and Nobumichi Asai, and enter the world of the iconic title.

21.06 18:00 Multikino Stary Browar

VR: GHOST IN THE SHELL

21.06. 17.00 - 21.00 Stary Browar Pasaż +2

22.06. 17.00 - 21.00 Stary Browar Pasaż +2

23.06. 17.00 - 21.00 Stary Browar Pasaż +2



ON-GAKU: Our Sound

Animowany prawie w całości przez reżysera Kenjięgo Iwaisawę, z japońską legendą alternatywnego rocka, Shintaro Sakamoto, w roli głównej, „ON-GAKU: Our Sound” wnosi własne brzmienie i wizję do mangi Hiroyuki Ohashi, którego jest adaptacją. Z doskonałym, suchym humorem, film stanowi bardzo oryginalny przykład slacker comedy - wyluzowana komedia z olśniewającym finałem muzycznym, który sprawi, że będziesz jeszcze długo nucić pod nosem.

/ Animated almost entirely by director Kenji Iwaisawa, and featuring a lead performance by Japanese alt-rock legend Shintaro Sakamoto, „ON-GAKU: Our Sound” brings its own sound and vision to the Hiroyuki Ohashi manga from which it was adapted. With pitch-perfect deadpan humor, the film presents a highly original take on the beloved slacker comedy: a lofi buddy film with a blaring musical finale that will leave you wanting an immediate encore.

22.06. 22.30 Kino Plenerowe

/ PJM + audiodeskrypcja

23.06. 20.00 Multikino Stary Browar

/ audiodeskrypcja



Satoshi Kon,
The Illusionist
| Pascal-Alex Vincent,
Francja / France / 2021
/ 80'

Mangaka i twórca filmów anime Satoshi Kon zmarł nagle w 2010 roku w wieku 46 lat. Pozostawił po sobie nieliczny i niedokończony dorobek artystyczny, który mimo to należy do najbardziej rozpoznawalnych i wpływowych w historii współczesnej kultury japońskiej. Dziesięć lat po jego śmierci rodzina i współpracownicy wypowiadają się na temat jego twórczości, a spadkobiercy w Japonii, Francji i Hollywood wspominają jego artystyczną spuściznę.

/ The mangaka and anime filmmaker Satoshi Kon died suddenly in 2010, at the age of 46. He left behind a short and unfinished body of work, which is nevertheless among the most widely distributed and influential in the history of contemporary Japanese culture.

Ten years after his death, his family and collaborators finally speak out about his work, while his heirs in Japan, France and Hollywood look back on his artistic legacy.

22.06. 20.00 Kino Muza 3

24.06 16.30 Kino Muza 3

Memories | Kōji Morimoto, Tensai Okamura, Katsuhiro Ōtomo,
Japonia / Japan / 1995 / 113'

Stworzone przez słynnego mistrza anime Katsuhiro Ōtomo („Akira”, „Roujin Z”), „Memories” składa się z trzech olśniewających historii, z których każda została przedstawiona w swoim własnym, zadziwiającym stylu. „Magnetic Rose”, wyreżyserowany przez Koji Morimoto („Animatrix”), oparty na krótkiej mandze autorstwa Ōtomo, opowiada o dwóch kosmicznych podróżnikach podążających za wołaniem o pomoc i wciągniętych do wspaniałego świata stworzonego przez wspomnienia jednej kobiety. W drugiej historii - „Stink Bomb” Tensai Okamura („Wolf's Rain”) młody chemik przypadkowo zmienia się w niepowstrzymaną broń biologiczną skierowaną bezpośrednio na Tokio. „Cannon Fodder” Ōtomo przedstawia dzień z życia miasta, którego jedynym celem jest strzelanie z armat do nieznanego wroga.

/ Created by celebrated anime master Katsuhiro Ōtomo („Akira”, „Roujin Z”), „Memories” consists of three dazzling stories, each delivered with its own astonishing style. „Magnetic Rose”, directed by Koji Morimoto („Animatrix”) based on a manga short by Ōtomo, concerns two space travellers following a distress signal drawn into a magnificent world created by one woman's memories. In director Tensai Okamura's („Wolf's Rain”), „Stink Bomb”, a young chemist accidentally transforms himself into an unstoppable biological weapon set on a direct course for Tokyo. Ōtomo's own „Cannon Fodder” depicts a day in the life of a city whose entire purpose is the firing of cannons at an unknown enemy.

24.06 18.30 Kino Muza 1

• RETROSPEKTYWY / RETROSPECTIVES | KEIICHI HARA



„Nie określiłbym siebie jako „artystę”. Jestem raczej rzemieślnikiem, którego praca opiera się na doświadczeniu innych wyspecjalizowanych rzemieślników potrafiących robić to czego ja nie potrafię, w celu stworzenia filmu animowanego. Robienie animacji jest formą pracy zespołowej bardzo przypominającej proces tworzenia drzeworytów ukiyo-e (...)”

/Keiichi Hara, w: Ch. Jao, *The Mary Sue*, themarysue.com/interview-keiichi-hara/, 20/10/2016/

Keiichi Hara jest jednym z najbardziej uznawanych japońskich twórców na świecie. Studiował animację w Tokyo Designer Gakuin. Początki jego kariery sięgają lat 80. ubiegłego wieku. Był zaangażowany w realizację znanych i lubianych serii: „Doraemon”, czy „Shin-chan”. Za animację „Colorful” otrzymał nagrodę publiczności i wyróżnienie na Międzynarodowym Festiwalu Filmów Animowanych w Annecy. Uznanie we Francji zyskał m.in. również późniejszy tytuł jego autorstwa: „Miss Hokusai” (2015), będąca animowaną adaptacją mangi „Saruberu”.

/ “I wouldn't describe myself as an „artist.” I am rather an artisan, who relies on the craftsmanship of many other specialized artisans who can do what I can't, in order to create an animated film. Making animation is a form of teamwork very similar to the process required to create ukiyo-e prints back in the days (...)”

/Keiichi Hara, in: Ch. Jao, *The Mary Sue*, themarysue.com/interview-keiichi-hara/, 20/10/2016/

Keiichi Hara is one of the most esteemed Japanese artists in the world. He studied animation at Tokyo Designer Gakuin. The beginnings of his career date back to the 1980s. He was involved in the production of such well-known and loved series as „Doraemon” or „Shin-chan”. For the „Colorful” animation, he received the audience award and a distinction at the International Animation Film Festival in Annecy. His later film also gained recognition in France: „Miss Hokusai” (2015), an animated adaptation of the manga „Saruberu”.



Lonely Castle in the Mirror
| Keiichi Hara, Takakazu Nagatomo
Japonia / Japan / 2022 / 116'

Nieśmiała Kokoro od tygodni unika szkoły, kiedy odkrywa portal w lustrze w swojej sypialni. Sięga przez niego i zostaje przeniesiona do czarującego zamku, gdzie dołącza do niej sześciu innych uczniów. Kiedy dziewczyna w masce wilka wyjaśnia, że zostali zaproszeni do udziału w grze, nastolatki muszą współpracować, aby odkryć tajemniczą więź, która ich łączy. Jednak każdy, kto złamie zasady, zostanie zjedzony przez wilka.

/ Shy outcast Kokoro has been avoiding school for weeks when she discovers a portal in her bedroom mirror. She reaches through and finds herself transported to an enchanting castle where she is joined by six other students. When a girl in a wolf mask explains that they have been invited to play a game, the teens must work together to uncover the mysterious connection that unites them. However, anyone who breaks the rules will be eaten by a wolf.

17.06. 01.30 PYRKON Manga & Anime PRAPREMIERA

21.06. 19.00 Kino Muza 1 + Q&A

25.06. 13.00 Multikino Stary Browar

Miss Hokusai | Keiichi Hara
/ Japonia / Japan / 2015 / 90'

Podczas gdy całe Edo gromadzi się, by zobaczyć prace znanego malarza Hokusai, jego córka O-Ei ciężko pracuje w jego pracowni. Jej mistrzowskie portrety, grafiki smoków i szkice erotyczne - sprzedawane pod nazwiskiem jej ojca - są pożądane zarówno przez lordów z wyższych sfer, jak i czeladników. Publicznie nieśmiała i powściągliwa, w studio O-Ei jest równie zuchwała i nieskrępowana jak jej ojciec, paląc fajkę i szkicując rysunki, od których rumienia się współczesne Japonki. Ale pomimo tego zaciekłe niezależnego ducha, O-Ei zmaga się z dominującym wpływem swojego ojca i jest wyśmiewana za brak życiowych doświadczeń, które próbuje przedstawić w swojej sztuce. Tętniącym życiem Edo (dzisiejsze Tokio) w „Miss Hokusai” przepełnione jest demonami yokai, smokami i przebiegłymi handlarzami, a relacje O-Ei z jej wymagającym ojcem i niewidomą młodszą siostrą stanowią emocjonalne podłoże dla tego pięknie animowanego filmu o dorastaniu.

/ As all of Edo flocks to see the work of the revered painter Hokusai, his daughter O-Ei toils diligently inside his studio. Her masterful portraits, dragons and erotic sketches - sold under the name of her father - are coveted by upper crust lords and journeyman print makers alike. Shy and reserved in public, in the studio O-Ei is as brash and uninhibited as her father, smoking a pipe while sketching drawings that would make contemporary Japanese ladies blush. But despite this fiercely independent spirit, O-Ei struggles under the domineering influence of her father and is ridiculed for lacking the life experience that she is attempting to portray in her art. „Miss Hokusai's” bustling Edo (present day Tokyo) is filled with yokai spirits, dragons, and conniving tradesmen, while O-Ei's relationships with her demanding father and blind younger sister provide a powerful emotional underpinning to this sumptuously-animated coming-of-age tale.



23.06. 20.00 Kino Muza 1 + Q&A

24.06. 14.30 Multikino Stary Browar

● KONKURS POLSKICH FILMÓW ANIMOWANYCH / POLISH ANIMATED FILM COMPETITION

W Konkursie Polskich Filmów Animowanych przyznawane są trzy nagrody: Złoty Animusz – Grand Prix – Nagroda Prezydenta Miasta Poznania, II Nagroda – Srebrny Animusz oraz III Nagroda – Brązowy Animusz.

/ Three prizes are awarded in the competition: the Golden Animusz – Grand Prix – President of the City of Poznan Award, II Award – Silver Animusz and III Award – Bronze Animusz.

Transmisja wewnętrzna / Inner transmission pokaz I / set I / 77'

- **Brak** | Paweł Prewencki | 10'
- **In side** | Anita Kwiatkowska-Naqvi, Piotr Matysiak | 18'
- **Czekaj na mnie we śnie** | Natalia Durszewicz | 14'
- **Her own truth** | Agnieszka Kruczek | 10'
- **Half empty** | Katarzyna Orłowska | 5'
- **Rysa** | Jakub Krzyszpín | 5'
- **Kompozycja z przeżyć istniejących** | Joanna Szlembarska | 7'
- **A żurawie wciąż tańczyły** | Natasa Cetner | 8'

21.06. 14.00 Kino Muza 1
25.06. 15.45 Kino Muza 3 + Q&A



Plac Zabaw / Playground pokaz II / set II / 77'

- **Airborne** | Andrzej Jobczyk | 8'
- **Disc+dog** | Tomek Ducki | 5'
- **Koniunkcja** | Marta Magnuska | 7'
- **Portret konia** | Witold Giersz | 6'
- **Elo zły** | Aliaksandr Sasha Kanavalau, Maciej Żuk | 2'
- **Telsche** | Sophie Colfer, Ala Nun | 8'
- **Observatory** | Wiesława Ruta | 6'
- **Szczypigłówek** | Katarzyna Miechowicz | 8'
- **Horsetail** | Mateusz Jarmulski | 4'
- **Der Atem** | Florentyna Dobrochna Cieślak | 8'
- **Crush** | Michał i Jakub Socha | 6'
- **Iskra** | Anna Tabi Jasińska | 9'

21.06. 15.30 Kino Muza 3 + Q&A
23.06. 16.00 Kino Muza 1



Prosto w oczy / Straight in the Eyes pokaz III / set III / 86'

- **Puzzleowy Tata** | Oktawian Jurczykowski | 5'
- **Bezsenność Jutki** | Maria Görlich-Opyd | 17'
- **W lesie są ludzie** | Szymon Ruczyński | 10'
- **Magda** | Adela Kaczmarek | 9'
- **Safari club** | Zuzanna Szyszak | 10'
- **Everything's gonna be alright** | Federico Turani, Polska 2023 | 6'
- **Scriptor** | Mikołaj Piotr Stachańczyk | 9'
- **Takie cuda się zdarzają** | Barbara Rupik | 13'
- **Smell of the ground** | Olivia Rosa | 7'

22.06. 16.15 Kino Muza 3 + Q&A
24.06. 14.30 Kino Muza 1



● MIĘDZYNARODOWY KONKURS FILMÓW PEŁNOMETRAŻOWYCH / INTERNATIONAL FEATURE FILM COMPETITION

O Nagrodę za Najlepszy Film Pełnometrażowy ANIMATOR 2023 powalczą cztery tytuły.

/ Four titles will compete for the Best Feature Film Award ANIMATOR 2023.



No Dogs or Italians allowed / Interdit aux Chiens et aux Italiens | Alain Ughetto Francja / France / 2022 / 70'

Początek XX wieku, Ughettera, północne Włochy, wieś rodziny Ughetto. Życie w regionie stało się bardzo trudne, a Ughettowie marzą o lepszym życiu za granicą. Legenda głosi, że Luigi Ughetto przekroczył Alpy rozpoczynając nowe życie we Francji, zmieniając tym samym na zawsze losy swojej ukochanej rodziny. Jego wnuk cofa się w czasie, ponownie odwiedzając ich historię.

/ The beginning of the 20th century - Ughettera, Northern Italy, the Ughetto family's village. Living in the region had become very difficult and the Ughettos dream of a better life abroad. Legend has it that Luigi Ughetto crossed the Alps starting a new life in France, thus changing the destiny of his beloved family forever. His grandson travels back in time revisiting their history.

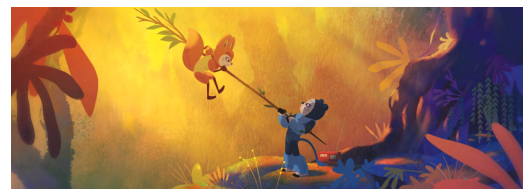
21.06. 20.45 Kino Muza 2
23.06. 11.45 Kino Muza 2 + Q&A

Perlímips | Alê Abreu / Brazylia/Brazil / 2022 / 76'

Claé i Bruô, tajni agenci z wrogich Królestw Słońca i Księżycy, muszą przewyciężyć dzielące ich różnice i połączyć siły, aby odnaleźć Perlímipów i zinfiltrować świat kontrolowany przez Gigantów, któremu grozi straszna wojna.

/ Claé and Bruô, secret agents from enemy Kingdoms of the Sun and the Moon, must overcome their differences and combine forces to find the Perlímips and infiltrate into a world controlled by Giants that is in the imminence of a terrible war.

22.06. 18.00 Kino Muza 1
24.06. 12.30 Kino Muza 1 + Q&A



Quantum cowboys | Geoff Marslett /USA / 2022 / 99'

"Quantum Cowboys" to kontemplacyjna podróż przez formę i treść. Z jednej strony, staromodny western o dwóch nieszczęsnych włóczęgach, Franku i Bruno, którzy łączą siły z Linde, odzyskują jej ziemię i przemierzają południową Arizone lat 70. XIX wieku w celu znalezienia nieuchwytnego muzyka z pogranicza. Z drugiej strony, połączenie teorii wielu światów Hugh Everetta, paradoksu superpozycji kwantowej Erwina Schrödingera oraz teorii tylniej i przedniej fali czasu Richarda Feynmana. A może to tylko rozmyślanie o sztuce jako jedynym sposobie na zrozumienie własnych wspomnień.

/ "Quantum Cowboys" is a contemplative journey through form and content. On the one hand, an old fashioned western about two hapless drifters, Frank and Bruno, who team up with Linde, recover her land and trek across 1870s southern Arizona in



order to find an elusive frontier musician. On the other hand a combination of Hugh Everett's Many Worlds Theory, Erwin Schrödinger's Paradox of Quantum Superposition and Richard Feynman's Posterior and Anterior Time Wave Theory. Or maybe it's just a musing about art as the only way we truly understand our own memories.

22.06. 14.00 Kino Muza 1
24.06. 20.15 Kino Muza 2 + Q&A

Four Souls of Coyote / Kojot Négy Lelke | Aron Gauder / Węgry/Hungary / 2023 / 106'

Dzień dzisiejszy, rdzenni Amerykanie przeciwstawiają się założeniu projektu budowy rurociągu naftowego, tuż za rogami od ich przodków. Dziadek przywołuje starożytną opowieść o miocie stworzenia, przypominając nam wszystkim, że wyzwania stojące przed ludzkością są uniwersalne i że musimy znaleźć swoje miejsce w wielkim kręgu stworzeń. Poprzez przygody wypełnione zwierzętami, magią, głodem, chciwością i świętym kręgiem wszystkich stworzeń, jego opowieść daje nam nadzieję, że ludzie mogą skorygować swój kurs i uchronić przyszłość naszego gatunku na Ziemi.

/ Set in the present day, Native Americans confront the crew of an oil pipeline project, just down the hill from the land of their ancestors. The grandfather evokes the ancient tale of their Creation myth, reminding all of us that the challenges facing humanity are universal, and we need to find our place in the great circle of creatures. Through adventures filled with animals, magic, hunger, greed and the sacred circle of all creations, the story gives us hope that humans can correct our course and preserve our species' existence on Earth.

21.06. 16.15 Kino Muza 2 + Q&A
24.06. 16.15 Kino Muza 1



● MIĘDZYNARODOWY KONKURS FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH / INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

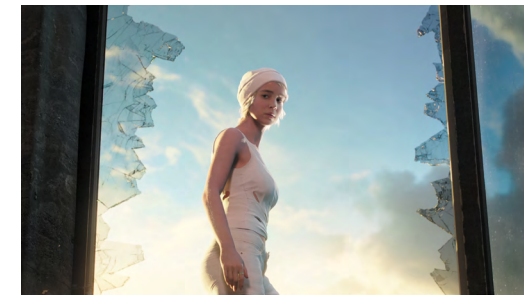
Od 2017 roku ANIMATOR jest festiwalem kwalifikującym do Nagrody Amerykańskiej Akademii Filmowej Oscar®. Film, który otrzyma Grand Prix – Złotego Pegasus w Międzynarodowym Konkursie Filmów Krótkometrażowych ma ułatwioną drogę do wymarzonej Oscarowej® nominacji w kategorii Najlepszy Krótkometrażowy Film Animowany.

/ Since 2017, ANIMATOR Festival carries the Oscar® qualifying status from the American Film Academy. This means that a short film that wins the Festival's Grand Prix, the Golden Pegasus, is on a fast track to being considered for an Oscar® nomination in the Best Animated Short Film category and can compete for this prestigious award.

Bunt / Rebellion pokaz I / set I / 84'

- **The Best Ham Sandwich According to a Fish** | Jessica Xu, USA | 3'06"
- **Glitter Electron** | Chihiro Sato, Takaaki Numa, E. Japonia/Japan | 5'30"
- **Matapacos** | Karla Riebartsch, Lion Durst, Niemcy/Germany | 6'56"
- **Intro** | Anne Isensee, Niemcy/Germany | 7'10"
- **Movement** | Valentine Moser, Szwajcaria/Switzerland | 7'30"
- **Carlos Montaña** | Ita Romero, Argentyna/Argentina | 7'51"
- **Disc+Dog** | Tomek Ducki, Polska/Poland | 5'46"
- **Phonorama** | Alex Rey, Hiszpania/Spain | 12'40"
- **Garrano** | Vasco Sá, David Doutel, Portugalia/Portugal | 14'08"
- **Flite** | Tim Webber, Wielka Brytania / UK | 14'00"

21.06. 12.00 Kino Muza 1
22.06. 20.15 Kino Muza 2 + Q&A



Moment Graniczny / Breaking Point pokaz II / set II / 80'

- **Dance my doll** | Jasmijn Kooijman, Szwecja/Sweden | 15'00"
- **PLSTC** | Laen Sanches, Francja/France | 1'37"
- **The Algonquin Bridge** | Txesco Montalt, Kanada/Canada | 2'18"
- **The Little Violin** | Kaj Driessen, Niderlandy/Netherlands | 5'20"
- **Mariupol. A Hundred Nights** | Sofia Melnyk, Ukraina/Ukraine | 7'26"
- **Stages of Lost Freedom** | Kamran S. Rosen, USA | 7'25"
- **An End to War Enough** | Simone Massi, Włochy/Italy | 5'00"
- **Whale's song** | Adeline Faye, Francja/France | 11'50"
- **Holy Holocaust** | Osi Wald, Noa Berman-Herzberg, Izrael/Israel | 17'38"
- **Drawn from Memory** | Pouria Kazemi, Wielka Brytania /UK | 6'45"

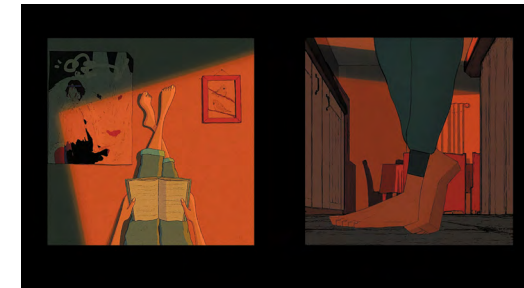
21.06. 14.15 Kino Muza 2 + Q&A
25.06. 13.00 Kino Muza 1



Przemijanie / Passing By pokaz IV / set IV / 80'

- **Swallow Flying to the South** | Mochi Lin, USA | 17'38"
- **Unnamed Road** | Songkai Zhou, Wielka Brytania/UK | 7'59"
- **The Egret River** | Wan-Ling Liu, Tajwan/Taiwan | 19'56"
- **Saline** | Anne-Marie Bouchard, Kanada/Canada | 2'56"
- **LDN 51.5072N 0.1276W** | Wen Pey Lim, Malezja/Malaysia | 3'20"
- **Small Hours** | Marta Sniezek, Christian Spurling, Islandia/Ireland | 5'00"
- **Offerlamm** | Tova Persson, Wielka Brytania/UK | 5'44"
- **Epicerter** | Hee-yoon Hahm, Korea Południowa/South Korea | 10'29"
- **Summer** | Marie-Lucie Parisot, Francja/France | 7'18"

22.06. 13.45 Kino Muza 2 + Q&A
25.06. 16.45 Kino Muza 1



Rodzina / The Family pokaz V / set V / 82'

- **Under The Endless Sky** | Alexandra Dzhiganskaya, Ukraina/Ukraine | 4'00"
- **Now I'm in the Kitchen** | Yana Pan, USA | 4'53"
- **Bruise** | Ping-An Huang, Tajwan/Taiwan | 7'12"
- **Lack** | Paweł Prewencki, Polska/Poland | 10'45"
- **Pobre Antonio** | Mariana Guerreiro Ferreira, Eudald Rojas Lluís, Hiszpania/Spain | 8'06"
- **Harvey** | Janice Nadeau, Kanada/Canada | 9'00"
- **Boat People** | Thao Lam, Kjell Boersma, Kanada/Canada | 9'59"
- **Ice Merchants** | João Gonzalez, Portugalia/Portugal | 14'00"
- **Amok** | Balázs Turai, Węgry/Hungary | 14'17"

22.06. 16.00 Kino Muza 1
23.06. 18.15 Kino Muza 2 + Q&A



Nie/Dostosowanie / Un/Adjusted pokaz III / set III / 85'

- **Tongue** | Kaho Yoshida, Kanada/Canada | 2'02"
- **#BinaryGenderNorm: Girls** | Bernardita Ojeda Salas, Cristián Freire Azzarelli/ Chile | 2'47"
- **Inner Voices** | Koki Saito, Japonia/Japan | 3'13"
- **In Harmony** | Markus Svendsen Øvre, Wielka Brytania/UK | 4'19"
- **All Day Fukushima** | Marianne Maffray, Francja/France | 4'22"
- **Shuffle** | Quita Felix, Niderlandy/Netherlands | 5'53"
- **It** | Fei Xia, Chiny/China | 6'40"
- **Safari Club** | Zuzanna Szyszak, Polska/Poland | 9'52"
- **My Dear Son** | Lilian Fu, Hong Kong | 9'00"
- **Discussions animées entre ententeurs de voix** | Tristan Thil, Francja/France | 12'12"
- **Dog - Apartment** | Priit Tender, Estonia | 14'14"

22.06. 12.00 Kino Muza 1
24.06. 12.00 Kino Muza 2 + Q&A



Spektra Miłości / Spectrum of Love pokaz VI / set VI / 76'

- **Outside** | Izabela Plucinska, Niemcy/Germany | 5'00"
- **Armat** | Elodie Dermange, Szwecja/Switzerland | 11'37"
- **Davey's Lullaby** | Adam Deyoe, USA | 9'29"
- **Rosemary A.D. (After Dad)** | Ethan Barrett, USA | 9'38"
- **Feed Me to the Squares** | NGAI Tsz Kwan Tracey, Hong Kong | 3'02"
- **On Film** | Emma Hough Hobbs, Australia | 5'45"
- **Coming Out Autistic** | Steven Fraser, Wielka Brytania/UK | 3'55"
- **Dede is dead** | Philippe Kastner, Czechy/Czech Republic | 8'17"
- **Curiosa** | Tessa Mault-Milewska, Wielka Brytania/UK | 9'30"
- **One serving per can** | Miguel Otálora, Kolumbia/Columbia | 9'55"

21.06. 18.45 Kino Muza 2 + Q&A
23.06. 12.00 Kino Muza 1



JURY ANIMATOR 2023

| Keiichi Hara (Japonia/Japan)
| Sarina Nihei (Japonia/Japan)
| Sara Gunnarsdóttir (Islandia/Iceland)

| Joanna Rytel (Szwecja/Sweden)
| Alexis Hunot (Francja/France)
| Jeanette Norgaard (Dania/Denmark)

| Tim Webber (Wielka Brytania/Great Britain)
| Gints Zilbalodis (Łotwa/Latvia)
| Andrzej Radka (Polska/Irlandia/Poland/Ireland)

MIĘDZYNARODOWY KONKURS ANIMOWANYCH SERIALI / INTERNATIONAL ANIMATED SERIES COMPETITION

Laureatką zeszłorocznej edycji konkursu jest Sara Gunnarsdóttir i jej tytuł „My Year of Dicks” (2022), który zyskał nominację do Oscara 2023 w kategorii Najlepszy Krótkometrażowy Film Animowany.

Podczas 16. edycji MFFA ANIMATOR po raz pierwszy zwycięzców spośród autorów i autorek seriali dla młodszych widzów wybierze także JURY dziecięce.

/ The winner of last year's edition of this competition is Sara Gunnarsdóttir and her title „My Year of Dicks” (2022) that was nominated for the 2023 Oscar in the Best Animated Short Film category.

During the 16th IAFF ANIMATOR, the laureates in Series Competition for younger viewers will also be selected by the children's JURY.



Seriele Dla Dzieci / Series for Kids pokaz I / set I / 69' (6+)

- **The Motorhomes** | Diego Lucero, Nicolás Couvin, Diego Cagide, Argentyna/Argentina | 10'50"
- **Rosie and Sapphire: The Pink Grass** | Kata Anna Lovrity, Węgry/Hungary | 5'32"
- **T-Rex** | Julia Ocker, Niemcy/Germany | 3'36"
- **Wetsitales : The Hawk and the Hen** | Jade Dandan Evangelista, Filipiny/ Philippines | 2'50"
- **Ray and Manny** | Paula de Abreu Resende, Brazylia/Brazil | 8'36"
- **Cracké Family Scramble** | Jonathan Simard, Kanada/Canada | 7'00"
- **Edmond and Lucy - Goodbye Piney Pine Tree** | François Narboux, Francja/France | 11'05"
- **Gegone, inside the Museum - Kore** | Joan Zhonga, Grecja/Greece | 5'30"
- **Bajka na końcu świata** | Kacper Zamarto, Polska/Poland | 7'00"
- **Bałagan** | Aliaksandr „Sasha” Kanavalau, Polska/Poland | 7'00"

22.06. 12.15 Kino Muza 2+3

24.06. 12.30 Multikino Stary Browar + Q&A

Seriele Dla Dorosłych i Młodzieży / Series for Teens and Adults / pokaz II / set II / 91'

- **Horologist** | Jared Lee, Malezja/Malaysia | 6'14"
- **Fail in Love - A Chair for Two** | Cécile Rousset, Romain Blanc-Tailleur, Francja/France | 4'17"
- **Can I keep them?** | Maria Rosario Carlino, Matias Ferreyra, Argentyna/Argentina | 5'07"
- **Death by...** | Rosanna Verdon-Roe, Wielka Brytania/UK | 1'47"
- **Hideous Henk** | Junaid Chundrigar, Niderlandy/Netherlands | 10'42"
- **Pash Mesh** | Azad Sadeghi, Iran | 1'00"
- **Night Drives: The Human Condition** | Jono Hunter, Kanada/Canada | 4'00"
- **Manimorphs** | Georgia Kriss, Australia | 4'10"
- **Freaked Out: Incognito** | Theo Grosjean, Francja/France | 2'00"
- **Greek Week End, Cuckoo and Spring** | Eloïc Gimenez, Francja/France | 1'55"
- **Red Iron Road - „In the Heat”** | Sam Chou, Kanada, Mołdawia/Canada, Moldova | 17'30"
- **Primal: Shadow of Fate** | Genndy Tartakovsky, USA | 21'00"
- **Smiling Friends: Charlie Dies and Doesn't Come Back** | Michael Cusack, Zach Hadel, USA | 11'00"

21.06. 12.15 Kino Muza 2

25.06. 15.30 Kino Muza 2 + Q&A

PANORAMA / PANORAMA

Marcel Muszelka w różowych bucikach / Marcel the Shell with Shoes On | Dean Fleischer-Camp / USA / 2021 / 89'

Marcel to urocza muszelka o wzroście jednego cala, która wiedzie barwne życie ze swoją babcią Connie i ich ulubieńcem Alanem. Kiedyś byli częścią całej społeczności muszelek, teraz żyją samotnie jako jedyni ocalali z tajemniczej tragedii. Ale kiedy twórca filmów dokumentalnych odkrywa ich wśród bałaganu w swoim Airbnb, krótki film, który publikuje w Internecie, przynosi Marcelowi miliony oddanych fanów, niespotykane niebezpieczeństwo i nową nadzieję na odnalezienie dawno zaginionej rodziny.

Marcel is an adorable one-inch-tall shell who ekes out a colorful existence with his grandmother Connie and their pet lint, Alan. Once part of a sprawling community of shells, they now live alone as the sole survivors of a mysterious tragedy. But when a documentary filmmaker discovers them amongst the clutter of his Airbnb, the short film he posts online brings Marcel millions of passionate fans, as well as unprecedented dangers and a new hope at finding his long-lost family.

22.06. 20.30 Kino Muza 1

25.06. 18.45 Kino Muza 1

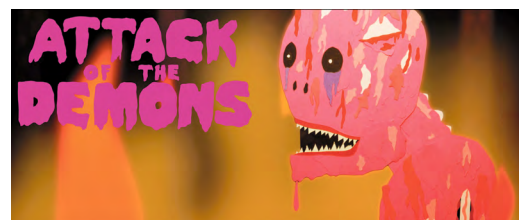
Atak Demonów / Attack of the Demons | Eric Power / USA / 2019 / 75'

Jest rok 1994... Od wieków demoniczny kult planuje zniszczenie ludzkości. Kiedy małe miasteczko w Kolorado zostaje opanowane przez legion zmutowanych demonów, troje przyjaciół, którzy nie są łowcami demonów, musi użyć wszelkich umiejętności, jakie mogą sobie wyobrazić, aby powstrzymać apokaliptyczny demonów.

/ The year is 1994... For centuries, a demonic cult has been plotting the destruction of mankind. When a small Colorado town is overrun by a legion of mutating demons, three non-demon hunter friends must use every skill their minds can fathom to stave off the demon apocalypse.

22.06. 17.30 Kino Muza 2 + Q&A

23.06. 22.30 Kino Plenerowe



Blind Willow, Sleeping Woman | Pierre Földes/ Francja, Kanada, Niderlandy, Luxemburg / France, Canada, Netherlands, Luxemburg / 2022 / 110'



Tokio, kilka dni po trzęsieniu ziemi i tsunami w 2011 roku. Kyoko nagle opuszcza męża po tym, jak spędziła pięć dni z rzędu przykuta do nieprzerwanej relacji z trzęsienia ziemi w telewizji. Jej bezradny mąż Komura bierze tygodniowy urlop w pracy i wyrusza na północ, by dostarczyć pudło i jego nieznaną zawartość dwóm młodym kobietom. Jego kolega Katagiri, windykator z zawodu i niezręczny samotnik, pewnego wieczoru wraca do domu i zastaje dwumetrową żabę proszącą go o pomoc w uratowaniu Tokio przed zbliżającym się trzęsieniem ziemi. Poprzez wspomnienia, sny i fantazje, Kyoko, Komura i Katagiri, pod wpływem wizji trzęsienia ziemi, próbują na nowo odkryć swoje prawdziwe ja.

/ Tokyo, a few days after the 2011 earthquake and tsunami. Kyoko suddenly leaves her husband after spending five days in a row glued to unfolding earthquake footage on TV. Her helpless husband Komura takes a week's leave from work and heads north to deliver a box and its unknown contents to two young women. His colleague Katagiri, a simple debt collector by profession and an awkward loner in life, returns home one evening to find a two-metre-tall frog asking for his help to save Tokyo from an imminent earthquake. Through memories, dreams and fantasies, Kyoko, Komura and Katagiri, influenced by their visions of earthquakes, attempt to rediscover their true selves.

22.06. 19.45 Multikino Stary Browar

24.06. 22.30 Kino Plenerowe

White Plastic Sky | Tibor Bánóczki, Sarolta Szabó / Węgry, Słowacja / Hungary, Slo- vakia/ 2023 / 110'

Rok 2123. W obliczu kurczących się zasobów rasa ludzka może przetrwać tylko dzięki trudnej wymianie: w wieku 50 lat każdy obywatel jest stopniowo przemieniony w drzewo. Kiedy Stefan odkrywa, że jego ukochana żona Nora zdecydowała się na oddanie swego ciała przed czasem, wyrusza w pełną przygodę podróż, by za wszelką cenę ją uratować.

/ 2123. Faced with diminishing resources, the human race can only survive through a trade-off: at the age of 50, every citizen is gradually turned into a tree. When Stefan discovers that his beloved wife Nora has voluntarily signed up for donating her own body before her time, he sets out on an adventurous journey to save her at all costs.

21.06. 21.00 Multikino Stary Browar

23.06. 13.45 Kino Muza 1

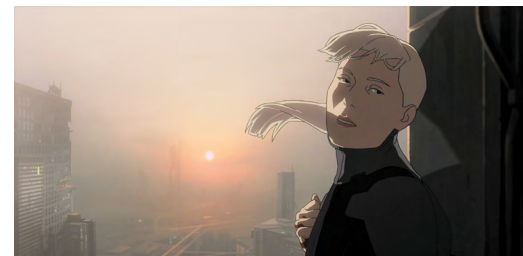
Mars Express | Jérémi Périn / 2023 / 85'

Mars, dwoje prywatnych detektywów prowadzi śledztwo w sprawie zniknięcia młodej kobiety. Z jakiego powodu Jun Chow, 18-letni student cybernetyki, jest ścigany przez policję i morderców? Aline Ruby i Carlos Rivera, jego partner, który został uratowany w androidzie po jego śmierci 5 lat temu, ścigają się z czasem, aby jako pierwsi znaleźć najbardziej poszukiwaną dziewczynę na Marsie.

/ On Mars, two private detectives investigate the disappearance of a young woman. What's the reason Jun Chow, 18-year-old cybernetics student, is being pursued by the police and by murderers? Aline Ruby, and Carlos Rivera, his partner who has been saved in an android following his death 5 years ago, are in a race against time to be the first to find the most wanted girl on Mars.

24.06. 20.45 Kino Muza 1

25.06. 20.45 Kino Muza 1



PO
SZU
KI
WA
NIE

Kwalifikujący do Oscara®
Międzynarodowy Festiwal
Filmów Animowanych

animator

SIE
BIE

16.
edycja

Animatorski Bez Selekcji / Animatorski Unscreened / 16-20.06.2023

16/06 PIĄTEK / FRIDAY 19:30 / Konkurs Krótkometrażowy - SET I PYRKON / Sala Filmowa-Serialowa 2	17/06 SOBOTA / SATURDAY 22:15 / Animatorski Bez Selekcji - SET I PYRKON / Kino Plenerowe 1:30 / LONELY CASTLE IN THE MIRROR PYRKON / Sala Mangi i Anime 2	18/06 NIEDZIELA / SUNDAY 19:00 / Animatorski Bez Selekcji - SET II Pawilon	19/06 PONIEDZIAŁEK / MONDAY 19:00 / Animatorski Bez Selekcji - SET III Pawilon	20/06 WTOREK / TUESDAY 17:00 / FUNGAE - spotkanie z twórcami wystawy CIK - Fotoplastykon Poznański 19:00 / Animatorski Bez Selekcji - SET IV (PL) / Pawilon
--	--	---	---	--

16. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR / 16th International Animated Film Festival

miejsce location		10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
21/06 ŚRODA / WEDNESDAY	Kino Muza Sala 1			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 2			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 3			12:00	13:00	14:00									
	Multikino Story Brewer	10:30	11:00												
	Pawilon														

miejsce location		10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
22/06 CZWARTEK / THURSDAY	Kino Muza Sala 1			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 2			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 3			12:00	13:00	14:00									
	Multikino Story Brewer	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15
	Pawilon														

miejsce location		10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
23/06 PIĄTEK / FRIDAY	Kino Muza Sala 1			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 2			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 3			12:00	13:00	14:00									
	Multikino Story Brewer	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45	11:45
	Pawilon														

16. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMATOR / 16th International Animated Film Festival

miejsce location		10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
24/06 SOBOTA / SATURDAY	Kino Muza Sala 1			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 2			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 3			12:00	13:00	14:00									
	Multikino Story Brewer	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30
	Pawilon														

miejsce location		10:30	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
25/06 NIEDZIELA / SUNDAY	Kino Muza Sala 1			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 2			12:00	13:00	14:00									
	Kino Muza Sala 3			12:00	13:00	14:00									
	Multikino Story Brewer	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00
	Pawilon														

Animatorski After Filmowy / Animated Film Afterparty / 1-2.07.2023

01/07 SOBOTA / SATURDAY	02/07 NIEDZIELA / SUNDAY
16:00 / Kino Muza Sala 1 / Animatorski Jutra / pokaz filmów warsztatowych	14:30 / Kino Muza Sala 2 / Animacja w Praktyce / pokaz filmów warsztatowych
17:00 / Kino Muza Sala 2 / Konkurs Polskich Filmów Animowanych / pokaz filmów nagrodzonych	15:00 / Kino Muza Sala 1 / Międzynarodowe Konkursy Filmów Krótkometrażowych i Seriali / pokaz filmów nagrodzonych
19:45 / Kino Muza Sala 1 / Pokazy filmów nagrodzonych w Ancey 2023	19:30 / Kino Muza Sala 1 / Pokazy filmów nagrodzonych w Ancey 2023
21:00 / Kino Muza Sala 2 / Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych / nagroda JURY	21:00 / Kino Muza Sala 2 / Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych / nagroda publiczności

Sekcje MFFA Animatorski / Animatorski Sections

Konkurs Polskich Filmów Animowanych / PL+ENG s.8	WYDARZENIA SPECJALNE s.17 18	POSZUKIWANIE SIEBIE s.5	Animatorski Bez Selekcji 16-20.06.2023 s.21
Międzynarodowy Konkurs Filmów Krótkometrażowych / PL+ENG s.9	ANIMACJA INTERAKCA GRY WIDEO s.16	KRYSTALY ANIME s.6	Animatorski After Filmowy 1-2.07.2023 s.20
Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych / PL+ENG s.8	PANORAMA s.10	ANIMACJA W PRAKTYCE s.19	
Międzynarodowy Konkurs Seriali / PL+ENG s.10	RETROSPEKTYWY s.5 7	ANIMATOR DLA DZIECI s.15	





Centrum Sztuki
Dziecka w Poznaniu

ANIMATOR DLA DZIECI / ANIMATOR FOR KIDS

Program przygotowany we współpracy z Centrum Sztuki Dziecka, skierowany do najmłodszej widowni Festiwalu.



TITINA | Kasja Naess

/ Norwegia, Belgia /Norway, Belgium/ 2023 / 91' (10+)

Umberto to świetny inżynier zajmujący się sterowcami. Zarówno w pracy, jak i w domu, towarzyszy mu ukochana suczka Titina. Umberto znalazł ją blakającą się kiedyś po ulicach Rzymu. Od tamtej pory są nierozłączni. Pewnego dnia sam Roald Amundsen zamawia u niego statek powietrzny, którym podbije Biegun Północny. Wkrótce Umberto, Roald i Titina ruszają na niesamowitą wyprawę do ostatniego, nieodkrytego miejsca na Ziemi.

/ Italian airship engineer Umberto Nobile enjoys a quiet life with his beloved dog Titina, who charmed him into rescuing her from the streets of Rome. One day, Norwegian explorer superstar Roald Amundsen contacts him and orders an airship to conquer The North Pole. Nobile seizes the opportunity to go down in history. He brings Titina along, and the unlikely trio sets out on an expedition to the last undiscovered place on Earth. Their quest is successful but, in the aftermath, the two men start to quarrel over the glory.

23.06. 17.30 Multikino Stary Browar
25.06. 11.00 Kino Muza 1

VALENTINA | Chelo Loureiro

/ Hiszpania/Spain/ 2022 / 65' (6+)

Animowany musical o dziewczynce z zespołem Downa, która marzy o byciu tancerką na trapezie. Do tego gorąco zachęca ją ukochana babcia, która pewnego dnia znika z życia bohaterki. Valentina wyrusza w niezwykłą podróż w poszukiwaniu babci, odkrywając przy tym swoją siłę i wyjątkowość oraz ucząc się samodzielności.

/ Animated musical about a girl with Down's syndrome who dreams of becoming a trapeze dancer. She is strongly encouraged to do so by her beloved grandmother. But at some point, the elder lady disappears from Valentina's life. The girl embarks on an extraordinary journey in search of her grandmother, discovering her strength and uniqueness and learning independence on the way.

21.06. 10.30 Multikino Stary Browar
24.06. 11.00 Kino Muza 1



W NATURZE I INNE KRÓTKIE ANIMACJE / IN NATURE AND OTHER ANIMATED SHORTS

/ Francja, Niderlandy, Litwa, Szwajcaria
/ France, Netherlands, Lithuania, Switzerland / 2021-2022 / 52' (8+)

Człowiek nie jest samotną wyspą, a odnajdywaniu siebie często towarzyszy także budowanie relacji z innymi ludźmi, którzy sprawiają, że swobodnie możemy być tacy, jacy jesteśmy. Krótkie animacje zgromadzone w tym zestawie pokazują, że bycie w pełni sobą może być czasem trudne, ale z pomocą bliskich różnie wyzwania wydają się o wiele mniej straszne.

/ We recommend a selection of short animated films, which show that no-one is a lone island, and finding yourself coincides more often than not with building relations with other people.

25.06. 13.45 Kino Muza 2+3

21-25.06. 2023 POZNAŃ

26-30.06. 2023 online

Organizatorzy:

ESTRADA
POZNAŃ
NSRF

KINO
MUZA

EUROPA
CINEMA

Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano za środków
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa
Narodowego z Funduszy Europejskich

PUŁSKI
INSTYTUT
FILMOWY

POZNAŃ
Miasto Kultury

Ambasada
Japonii

Embassy of Ireland
Warsaw

Embassy of Iceland
Warsaw

Embassy of Finland
Warsaw

Partner: Kino Muza:

Współfinansowanie:

Patronat honorowy:

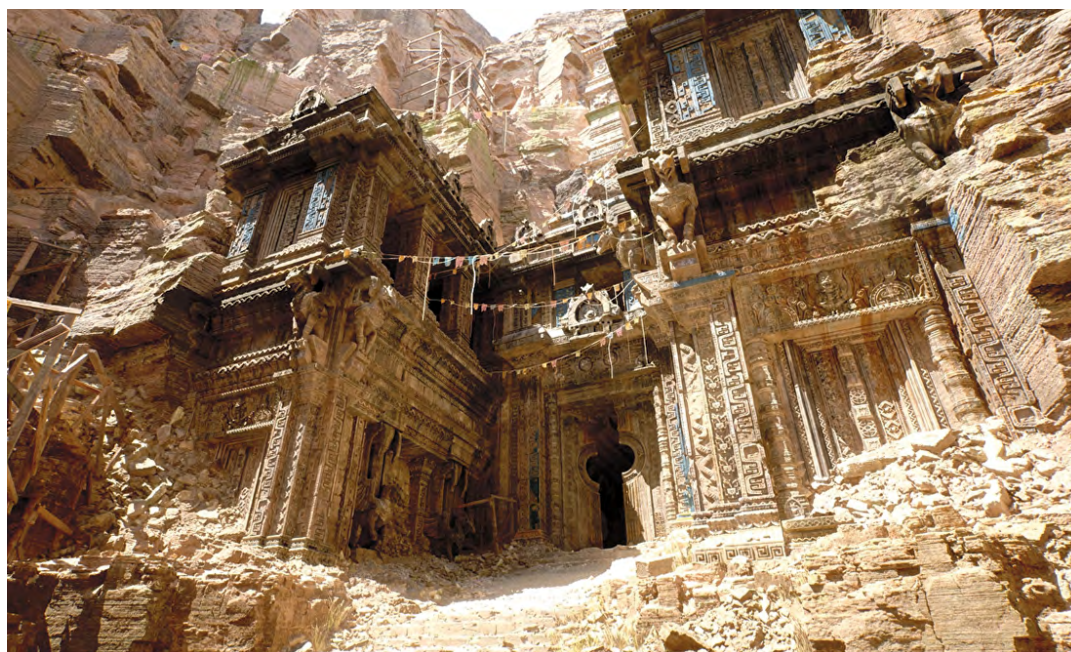
animator-festival.com

Beyond Imagination: Unreal Engine 5 Showcase

/ pokaz animacji / 75'

Unreal Engine 5 to obecnie najbardziej zaawansowany na świecie silnik graficzny przeznaczony do tworzenia gier. Wszelchność tego silnika oraz jego niespotykana wydajność powoduje, że jest obecnie pierwszym wyborem dla większości wysokobudżetowych tytułów. Jest też szeroko wykorzystywany w przemyśle filmowym i rozrywkowym. Osoby zainteresowane bardziej artystyczną twórczością również sięgają po to narzędzie, zastępując tym samym dotychczasowe, bardziej tradycyjne metody tworzenia animacji. Podczas pokazu zaprezentowana zostanie selekcja najciekawszych animacji ostatnich lat, które w całości powstały przy wykorzystaniu Unreal Engine. Będą to zarówno prace powiązane z branżą gier jak i artystyczne, wychodzące spod ręki niezależnych twórców. Spotkanie poprowadzi Bartosz Rakowski - CEO i współzałożyciel studia Atomic Jelly, wykładowca Collegium Da Vinci. Miłośnik szeroko pojętej sztuki. Jest zafascynowany zjawiskiem demosceny, której jest także aktywnym twórcą (od lat 90.), odnoszącym sukcesy na arenie międzynarodowej.

22.06. 18.00 **Multikino Stary Browar**



GŁOS RÓŻNORODNOŚCI:

Wpływ różnych spojrzeń na tworzenie, projektowanie i promocję gier komputerowych

/ panel dyskusyjny / 60'

Obecnie społeczności graczy stają się coraz bardziej zróżnicowane. Celem panelu jest zbadanie wpływu różnorodności na rozwój branży, zrozumienie, w jaki sposób różne perspektywy kształtują fabułę, estetykę i interakcję w grach. Podczas rozmowy zastanowimy się, jak promowanie różnorodności może stworzyć bardziej świadome i reprezentatywne środowisko dla wszystkich graczy. Przedstawione zostaną przykłady sukcesów i innowacji, które wynikają z różnorodności oraz omówione wyzwania związane z dążeniem do większej reprezentacji różnych perspektyw w świecie gier komputerowych.

Goście:

dr Joanna Pigulak - badaczka filmu i gier cyfrowych, pracuje w Instytucie Filmu, Mediów i Sztuk Audiowizualnych UAM. Autorka książki „Gra w film”.

Joanna Keler - managerka marketingu & social mediów w branży gier video. Ambasadorka „Women in Games” i mentorka „Women in Games International”.

Agata Perszutów - absolwentka UAP na kierunku animacja. Swoją animacyjną przygodę kontynuuje w poznańskim studiu gamedev: Robot Gentleman.

Moderator: **Łukasz Szatankiewicz**

23.06. 17.00 **Pawilon - Klub Festiwalowy**

Od słów do kodu:

Jak literatura kształtuje świat gier

/ prezentacja

/ 60'

Spotkanie z Bartoszem Sztyborem scenarzystą i producentem serialu Cyberpunk: Edgerunners

/ 60'

Bartosz Sztybor jako scenarzysta i producent Cyberpunk: Edgerunners był odpowiedzialny za fabułę, pisał scenariusze i nadzorował prace nad ich adaptacją oraz ostatecznymi wersjami. Akceptował stronę wizualną i narracyjną odpowiadając za finalny wygląd odcinków. Sztybor jest dziennikarzem, publicystą, krytykiem filmowym i komiksowym oraz scenarzystą komiksowym. Publikował m.in. w pismach Ozon, Wprost, Esensja, Chichot, Machina, Cinema, periodykach komiksowych i zinach. W CD Projekt RED zajmuje się pisaniem, planowaniem i nadzorem artystycznym projektów narracyjnych rozszerzających uniwersum gier (m.in. komiksy i animacje).

23.06. 19.30 **Pawilon - Klub Festiwalowy**



Literatura miała i ma wpływ na każde inne medium. Jak wpłynęła na świat gier wideo. Z jednej strony mamy do czynienia z adaptacjami literatury, z drugiej ich wariacjami, które z tekstów źródłowych biorą poszczególne elementy takie jak świat przedstawiony i wykorzystują je do stworzenia czegoś nowego. Trzecim podejściem do tematu są gry które w pewnym sensie mają strukturę książkową, ale nie są bezpośrednio oparte na żadnym tekście źródłowym. W trakcie prezentacji pokażemy jak działa synergia literatury i gier wideo w kształtowaniu narracji, budowaniu opowieści i przede wszystkim jak książki inspirują twórców gier.

Spotkanie poprowadzą Łukasz Szatankiewicz - audio lead i wykładowca na kierunku Game Development w Collegium Da Vinci, jeden z założycieli „Komitetu Społecznego Polskiej Demosceny”, wspiera także międzynarodową inicjatywę Art of Coding oraz Piotr Macianowicz - wykładowca na kierunku Game Development w Collegium Da Vinci, filmoznawca, animator i edukator z pasji, dj, producent wydarzeń kulturalnych, twórca podcastu Kulturalnie o Grach.

23.06 18.15 **Pawilon - Klub Festiwalowy**

Będę grał w grę - As Dusk Falls

/ interaktywny pokaz gry - widzowie decydują o przebiegu fabuły

/ 75'

Interaktywne filmy, czy filmowe gry to przyszłość rozrywki. Postanowiliśmy dać okazję do uczestnictwa w takim wydarzeniu Przenieśmy się do Arizony. Poznajmy losy dwóch rodzin, których losy zostały ze sobą połączone na pustyni w 1999 roku. W trakcie pokazu gry widzowie będą decydować o rozwoju fabuły. Sami zdecydują jak potoczą się wielowątkowa historia w nominowanej do nagród BAFTA, grze „As Dusk Falls”, dramatycznej, ale i realistycznej historii o życiu, prawie, zemście i poświęceniu.

Serdeczne podziękowanie dla INTERIOR/NIGHT za bezpłatne udostępnienie kopii gry As Dusk Falls.

23.06. 20.45 **Pawilon - Klub Festiwalowy**



LETNIE PRZESILENIE / SUMMER SOLSTICE

Lata 90. / The 90's

Kreskówkowy Quiz Show / Cartoon Quiz Show / 30'

Lata 90. był to czas, kiedy kanały MTV i Cartoon Network osiągały szczyty oglądalności. Seria Cartoon-Cartoons, pierwsze produkcje Gennady Tartakovsky'ego, „Daria” i „Celebrity Deathmatch” a na drugim biegunie „Czarodziejka z Księżycą” z włoskim dubbingiem. Wydarzenie otwarcia - Letnie Przesilenie - będzie nostalgiczne i pełne humoru. Jeśli sformułowanie „Omlette du fromage!” wywołuje uśmiech a „Ukarzę cię w imieniu Księżycy” lekki dreszcz, to z pewnością Quiz wiedzy o szalonych kreskówkach lat 90. będzie niezłą zabawą.

The 90s was a time when MTV and Cartoon Network were the most popular tv channels. The Cartoon-Cartoons series, the first productions of Gennady Tartakovsky, „Daria” and „Celebrity Deathmatch” and on the other hand “Sailor Moon” with Italian dubbing. The opening event - Summer Solstice - will be nostalgic and full of humor. If the phrase „Omlette du fromage!” makes you smile and „In the name of the Moon, I'll punish you!” gives you a slight shiver, then the crazy Cartoon Quiz Show of the „90s is sure to be a lot of fun.



Cartoon Network Classics - Adult Swim

Awesome Mix + DJ Set Pan Picik / 40'

Wizualny montaż z kulturowych seriali animowanych przygotowany specjalnie dla MFFA ANIMATOR przez CARTOON NETWORK CLASSICS / Adult Swim. Muzyczną oprawę w stylu lat 90. zapewni Pan Picik.

/ Visual mix of iconic animations created especially for IAFF ANIMATOR by CARTOON NETWORK CLASSICS / Adult Swim. 90's vibe DJ set by Pan Picik.

21.06. 21.00 **Pawilon - Klub Festiwalowy / Festival Club**

Animated Late Night Show

/ 75'

Inspirowany wieczornymi, pełnymi humoru talk-show, znanymi przede wszystkim z amerykańskich stacji telewizyjnych. Gośćmi Animated Late Night Show będą: nominowana do Oscara, islandzka punkowa animatorka Sara Gunnarsdóttir, Sarina Nihei autorka surrealistycznego „Polka-Dot Boy” oraz Niamh Moyles kobieta wielu talentów, reprezentująca Cartoon Saloon.

Pełne niespodzianek i kreatywnych wyzwań spotkanie poprowadzą Hubert Hafke i Filip Grabski (Hammerzeit Podcast). Muzyczną oprawę zapewni Pan Picik.

Inspired by late-night talk show genre, well known from american television. Animated Late Night Show guests will be Oscar nominated, punk animator Sara Gunnarsdóttir, Sarina Nihei author of surreal „Polka-Dot Boy” and Niamh Moyles women of various talents who represents the Cartoon Saloon studio.

Full of surprises and creative challenges talk-show will be hosted by Hubert Hafke and Filip Grabski (podcast Hammerzeit). Music by Pan Picik.

22.06. 21.00 **Pawilon - Klub Festiwalowy / Festival Club**



• WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS

Adult Swim przedstawia GENNDY TARTAKOVSKY Celebration

/ 96'



Pokaz wybranych odcinków seriali Genndy'ego Tartakovsky'ego: najnowszej serii „Unicorn: Warriors Eternal” (premiera Maj 2023), „Primal” zdobywcy 5 nagród Emmy oraz „Samuraj Jack” z bogatą listą statuetek Emmy oraz Annie.

Genndy Tartakovsky – amerykański animator, producent i reżyser, rosyjskiego pochodzenia. Gdy miał 7 lat jego rodzina wyemigrowała do Stanów Zjednoczonych. Zainteresowanie komiksami i animacją zainspirowały go do studiowania na California Institute of the Arts (CalArts) w Los Angeles. Znany przede wszystkim z serii produkowanych dla Cartoon Network i Adult Swim: „Laboratorium Dextera”, „2 Głupie Psy”, „Atomówki” oraz późniejsze kierowane do widzów dorosłych „Primal”, czy „Samuraj Jack”.

/ Adult Swim presents GENNDY TARTAKOVSKY Celebration

/ 96'

/ Episodes from Genndy Tartakovsky's newest series „Unicorn: Warriors Eternal” (released in May 2023), „Primal” (awarded with 5 Emmys) and „Samurai Jack” (with multiple Emmy and Annie Awards)

Genndy Tartakovsky – American animator, producer and director, born in Russia, when he was 7, his family emigrated to USA. His interest in comic books and animation led him to study animation at California Institute of the Arts (CalArts) in Los Angeles. He is well known from titles produced for Cartoon Network and Adult Swim: Dexter's Laboratory, 2 Stupid Dogs, Powerpuff Girls and latest Primal or Samurai Jack dedicated to adults.

23.06 20.30 Kino Muza 2+3
25.06 20.30 Kino Muza 2+3

Pułapki Queer Codingu. Czy i jak kodować tożsamość LGBTQ+ postaci animowanych?

/ panel dyskusyjny / 90'

Jak ukazywane są osoby queerowe w tekstach kultury? Jakich kodów używają twórcy, czynią by przedstawić osoby queerowe? Czy są one szkodliwe? Jak zatem ukazywać tożsamość queerowe nie powielając krzywdzących stereotypów i queerofobii?

Queer Coding to inaczej kodowanie wizualne i kontekstualne postaci tekstów kultury na queerowe. Pomimo wielu dyskusji na temat queer codingu, pytania o granice i etykę tej praktyki wciąż pozostają bez radykalnej i definitywnej odpowiedzi.

O pułapkach queer codingu i własnych praktykach opowiedzą historyczka sztuki Julia Stachura, artysta wizualny Sebulec oraz graficzka i ilustratorka Zuza Kamińska. Dyskusję poprowadzi Alicja Uwarow z kolektywu pozqueer.

24.06. 14.00 Kino Muza 2

ODMIĘNCZE DZIECIŃSTWO / ANIMATED QUEER SHOW

Doświadczenie odmięnczości, to wspólne doświadczenie osób queerowych już od dziecka. Nasza odmienna tożsamość nierzadko jest powodem przemocy i odrzucenia ze strony rówieśników i rodziców. Bywa nawet tak, że wyrzekamy się swojej queerowości by przetrwać.

Nawiązując do tegorocznego hasła Festiwalu POSZUKIWANIE SIEBIE, tworzymy przestrzeń performatywno-muzyczną dla queerowych głosów i narracji o dzieciństwie. Cel? Okazać sobie wzajemne wsparcie, odczarować traumy i bawić się beztrudno w poczuciu dumy.

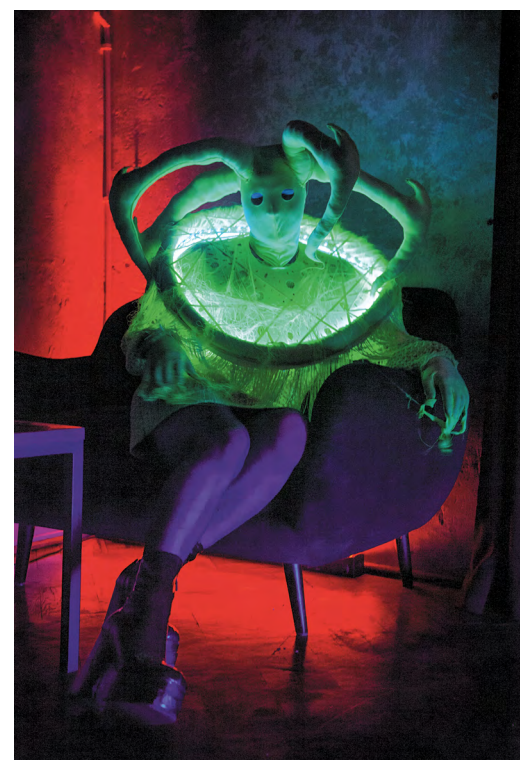
QUEER SHOW - PERFORMANCE

| perfo. Dziursi, Kuku Namunio,
Maszyna, Ten Cza
/ 40'

DJ & VJ SETS

- 4wallzz [D] set] + disculadestructiva [V] set] / 60'
- maryolkah [D] set] + disculadestructiva [V] set] / 60'

24.06. 20.00 Pawilon – Klub Festiwalowy



Działając na rzecz dostępności ekonomicznej uczestnictwa w kulturze, jeżeli nie możesz sobie pozwolić finansowo na zakup biletu, napisz maila na adres hello@animator-festival.com. Zaradzimy temu!

• WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS

Filmy Poetyckie z Festiwalu ZEBRA

/ Poetry Films from ZEBRA Festival

/ filmy krótkometrażowe

/ animated shorts / 83'

W ramach pokazu zaprezentowane zostanie 16 krótkometrażowych filmów inspirowanych poezją. Wśród nich tytuły oparte o twórczość Bertolta Brechta, czy Wisławy Szymborskiej jak i twórców, których tomiki jeszcze nie zostały przetłumaczone na wiele języków. Wszystkie filmy były prezentowane podczas Festiwalu Filmów Poetyckich ZEBRA w Berlinie. Gościem sobotniego pokazu będzie Thomas Zendegiaco Del Bel, dyrektor artystyczny festiwalu ZEBRA.

/ Set of 16 short films inspired by poetry, including titles based on the writings of Bertolt Brecht and Wisława Szymborska, as well as poets whose texts haven't been yet translated into other languages. All selected films were presented during the ZEBRA Poetry Film Festival in Berlin. Thomas Zendegiaco Del Bel, the Artistic Director of the ZEBRA Festival will be the special guest of the Saturday event.

21.06. 18.00 Kino Muza 3
24.06. 14.15 Kino Muza 3 + gość /guest
Thomas Zendegiaco Del Bel



KUCHNIA ANIMATORA/ ANIMATOR CUISINE

/ warsztaty + secret screening / workshops + secret screening / 120'

Propozycja dla tych, których nie przeraża formuła „kina w ciemno”. Kuchnia Animatora jest pójściem krok dalej. We współpracy z Amica for Living zachęcamy by doświadczyć, poczuć, być tu i teraz i rozbudzić zmysły. Będzie kameralnie, wesoło i...smacznie.

/ A proposal for those who aren't afraid of "Cinema in the dark". Animator Cuisine takes this concept one step further. In cooperation with "Amica for Living" brand, we invite you to feel and experience, be present and awaken the senses. It will be cozy, fun and... tasty.

23.06. 18.00 Amica Showroom – Stadion Poznań



ANIMACJA W PRAKTYCE / ANIMATION IN PRACTICE



Praktyczne zajęcia z tworzenia animacji dla nieprofesjonalistów. Mogą brać w nich udział dorośli i młodszy, 12+. W tym roku punktem wyjścia jest literatura, a to za sprawą obchodzonego Roku Wisławy Szymborskiej. Pomysłodawcami i prowadzącymi są Paweł Prewencki, Paulina Wyrł i Robert Kuźniwski. Do tworzenia animacji zapropnują różne narzędzia i techniki. Warsztaty odbywają się w terminach 21-22.06 oraz 23-24.06.

/ Classes in practical animation for non-professionals, addressed both to adults and teenagers (12+). Inspired by literature and the Year of Wisława Szymborska. Inspiration is literature due to the Year of Wisława Szymborska. Prepared and hosted by Paweł Prewencki, Paulina Wyrł i Robert Kuźniwski, the workshops will show different tools and techniques used for animation. Two sets of workshops will take place on June 21st-22nd and June 23rd-24th.



WYDARZENIA SPECJALNE / SPECIAL EVENTS

ANIMATOR JUTRA / ANIMATOR FOR TOMORROW

Warsztaty poświęcone technikom animacji dedykowane młodszym gościom i gościom Festiwalu w wieku 7-14 lat.

Zajęcia odbywają się po zakończeniu ANIMATORA offline w terminie 26-29.06. Każdy warsztat obejmuje cykl czterech spotkań w stałych grupach, a zwieńczeniem działań będzie pokaz warsztatowych filmów, który odbędzie się 1 lipca, o godzinie 16.00, w Kinie Muza.

W tym roku prowadzącymi są Agnieszka Witkowska, Anna Mastniková, Katarzyna Radecka oraz Jakub Baniak. Koordynatorką programu jest Agnieszka Krajewska.

/ Workshops addressed to younger Festival viewers, 7-14 years old. They will take place after ANIMATOR offline, June 26th - 29th. Each workshop includes four regular group meetings and the culmination of the activities will be a screening of films created by participants, which will take place on July 1st, at 16.00 at Kino Muza.

Workshops will be conducted by Agnieszka Witkowska, Anna Mastniková, Katarzyna Radecka and Jakub Baniak. The program coordinator is Agnieszka Krajewska.



ANIMATOR PRO



Dwudniowe wydarzenie branżowe kierowane reżyserów, animatorów, producentów, dystrybutorów, przedstawicieli instytucji filmowych oraz osób, które chcą zawodowo związać się z animacją. Spotkania i masterclassy odbędą się w weekend 24-25.06. Animator PRO realizowany jest we współpracy z Momakin.

/ A two-day industry event dedicated to directors, animators, producers, distributors, film institutions and people who would like to become professional in the animation field. Meetings and masterclasses will take place during weekend June 24th-25th. Animator PRO is organized in cooperation with Momakin.



ANIMATOROWY AFTER FILMOWY / ANIMATED FILM AFTERPARTY

W pierwszy lipcowy weekend podsumujemy 16. edycję MFFA ANIMATOR. Widzowie i widzki będą mieli możliwość zobaczyć filmy nagrodzone przez JURY tegorocznej odsłony Festiwalu. W Kinie Muza zaprezentujemy także krótkie metraże będące efektami warsztatów ANIMACJA W PRAKTYCE oraz ANIMATOR JUTRA. Tradycyjnie pokażemy także filmy, które gościły na festiwalu w Anecy 2023.

/ On the first weekend of July we will sum up the 16th edition of IAFF ANIMATOR. Viewers will have the opportunity to see the films awarded by the JURY of this year's edition of the Festival. At Kino Muza we will also show short films created during the ANIMATION IN PRACTICE and ANIMATOR OF TOMORROW workshops. As is the tradition, we will present films from the Anecy Festival 2023.

Animator Jutra / Animator for Tomorrow
/ pokaz filmów warsztatowych / shorts screening

1.07. 16.00 Kino Muza 1

Konkurs Polskich Filmów Animowanych ANIMATOR
/ Polish Animated Films Competition
/ pokaz filmów nagrodzonych / presentation of awarded films

1.07. 17.00 Kino Muza 2

Pokazy filmów nagrodzonych w Anecy 2023
/ Anecy 2023 Awarded Films / set I

1.07. 19.45 Kino Muza 1

Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych ANIMATOR 2023 / International Feature Film Competition
/ pokaz filmów nagrodzonych / presentation of awarded films

1.07. 21.00 Kino Muza 2

Animacja w Praktyce / Animation in Practice
/ pokaz filmów warsztatowych / shorts screening

2.07. 14.30 Kino Muza 2

Międzynarodowe Konkursy Filmów Krótkometrażowych i Seriali / International Short Films and series Competitions
/ pokaz filmów nagrodzonych / presentation of awarded films

2.07. 15.00 Kino Muza 1

Pokazy filmów nagrodzonych w Anecy 2023
/ Anecy 2023 Awarded Films / set II

2.07. 19.30 Kino Muza 1

Międzynarodowy Konkurs Filmów Pełnometrażowych ANIMATOR 2023 / International Feature Film Competition
/ nagroda publiczności / Audience Awards

2.07. 21.00 Kino Muza 2



ANIMATOR BEZ SELEKCJI / ANIMATOR UNSCREENED

Filmowa rozgrzewka przed rozpoczęciem głównego programu MFFA ANIMATOR. Podczas pokazów publiczność ma wyjątkową okazję, by wybrać filmy, które dzięki głosom widzów i widzek, dotychczas do oficjalnej selekcji Konkursu Polskich Filmów Animowanych oraz głównego Międzynarodowego Konkursu Filmów Krótkometrażowych.

/ A moviegoers warm-up to the main program of MFFA ANIMATOR. During the screenings the audience will have the opportunity to award films with a wild card entry to the official selection of the Polish Animated Films Competition and International Short Film Competition.

16.06. 19.30 Pyrkon - Strefa Filmowo-Serialowa 2

17.06. 22.15 Pyrkon - Kino Plenerowe

18.06. 19.00 Pawilon - Klub Festiwalowy

19.06. 19.00 Pawilon - Klub Festiwalowy

20.06. 19.00 Pawilon - Klub Festiwalowy



FUNGAE WYSTAWA / FUNGAE EXHIBITION



FUNGAE | Wystawa
w Fotoplastykonie Poznańskim
| **Wojtek Wawszczyk, Tomasz Leśniak**

17 minutowy seans w Fotoplastykonie Poznańskim pozwala na obcowanie z przerażającą gęstwiną, przez którą przedzierają się bohaterowie, napotyając monstrualne owady i obrastając zarodnikami grzybów. Fantazja pokrewna grze wideo „The Last of Us” zyskuje tu nowy wymiar.

FUNGAE to najnowsza powieść graficzna sygnowana przez Wydawnictwo Kultura Gniewu, której autorami są Tomasz Leśniak i Wojtek Wawszczyk. Wybrane komiksowe rysunki zostały przełożone na medium stereoskopowych ilustracji tworząc pokaz w „starym kinie” pamiętającym czasy sprzed kinematografu braci Lumière. Fragmenty powieści graficznej FUNGAE autorstwa Tomka Leśniaka i Wojtka Wawszczyka zostały przełożone na medium są prezentowane w formie stereoskopowych ilustracji.

Obrazy pochodzą z powieści graficznej wydanej przez Wydawnictwo Kultura Gniewu.

/ FUNGAE | Stereoscopic photography presentation at Fotoplastykon Poznański
| **Wojtek Wawszczyk, Tomasz Leśniak**

/ The 17-minute show at the Fotoplastykon Poznański provides an opportunity to enter the world of strange thickets, insects and mushroom spores that the comic heroes have to wade through. The fantasy comparable to „The Last of Us”, the action-adventure game, in a whole new context. FUNGAE is the newest graphic novel by Tomasz Leśniak and Wojtek Wawszczyk, published by the Kultura Gniewu Publishing House. Comic drawings were transformed into stereoscopic illustrations to create an „old cinema theatre” show that remembers time before the invention of the cinematograph by the Lumière brothers.

12.06 - 8.07. Fotoplastykon Poznański

/ PN - PT (Mon - Fri) 10.00 - 18.00

/ SB (Sat) 10.00 - 17.00

GDZIE ZJEŚĆ? / WHERE TO EAT?

CENTRUM

piścakowe i migdałowe cuda, croissanty wytrawne i niebiańskie słodkości:

/ pistachios and almonds, savoury croissants and sweets that makes you feel like in heaven

Sticky Blenders

ul. 23 Lutego 42

wyśmienite brioski i bułeczki drożdżowe, jeśli śniadanie lub lunch, warto:

/ amazing brioche and yeast rolls, for breakfast or lunch, you can't go wrong with these.

Bo.

ul. Kościuszki 84

prajdy z tofuorkiem, omlety, tosty i słodkości w spektrum barw:

/ slice with pride and tofu, omelette, toasts and sweets in all colours:

Lokum Stonewall

ul. Fredry 7

autorski bajzel, czarne gofry z konfiturą pomidorową i jajka poche...OMG te smaki:

/original bajzel, black waffles with tomato chutney and egg poche...OMG so tasty:

Bajzel

ul. Taczaka 23

ten adres łatwo zapamiętać:) dripy, croissanty MAXI z malinami, grzanki z chleba na zakwasie, koniecznie:

/ name and address easy to remember:) drips, MAXI size croissants with raspberries, toasted sourdough bread, can't miss it, you have to visit:

Taczaka 20

ul. Taczaka 20

wegańskie burgery z pasją i na wypasie:

/ vegan burgers (huge!) made with passion:

Krowarzywa

ul. Kantaka 10

dobre wino, hummusy i butter board w różnych odstonach, trzeba spróbować:

/ fine wine, hummus and butter boards if many flavours, unmissable:

Grono

ul. Św. Marcina 49

piwa craftowe i wina naturalne, kawa i wypieki, zapytaj przy barze:

/ craft beer and natural wine, coffee and pastries, just ask at the bar:

Minister Cafe

ul. Ratajczaka 34

pyszne jedzenie, klimatyczny bar, jeśli kolacja i wieczorne spotkanie to tu.

/ delicious food and great bar, ideal for an evening out with friends.

SARP Social Club

Stary Rynek 56

napoje oparte na autorskich recepturach, aromatyczna kawa, szeroka gama piw i oryginalne przekąski:

/ signature drinks, great coffee, beer and snacks:

BARWY - Pawilon

ul. Ewangelicka 1

ŁAZARZ

najlepszy sernik nowojorski w mieście, kawa w wersji na ciepło i summer vibe:

/The best New York Cheesecake in town, coffee both hot and iced for those summer vibes:

Vandal Café

ul. Strusia 9

• QUIZ: JAKIM FILMEM Z FESTIWALU ANIMATOR JESTEŚ?



Jakie filmy preferujesz?

- Lubię się śmiać, wybieram komedie.
- Jestem żądny przygód, wybieram filmy przygodowe.
- Zastanawiam się, jak może wyglądać alternatywny świat, oglądam si-fi.
- Wolę obejrzeć coś ciekawego o życiu. Dramaty i filmy obyczajowe – to jest to!

Jakie jest Twój ulubiony świat w animacji?

- Słodki i radosny z uroczymi postaciami.
- Spokojny z dużą ilością krajobrazów.
- Futurystyczne miasta, roboty i nowe technologie.
- Lubię realizm miejsc i bohaterów.

Który z tych aspektów jest dla Ciebie najważniejszy w animacji?

- Postaci
- Fabula
- Efekty wizualne
- Przekaz

Jakie są Twoje ulubione techniki animacji?

- Tradycyjne, analogowe, rękodzieło.
- Dzięki 3D czuję się jakbym był w środku filmu.
- Fascynuje mnie potencjał AI.
- Nie patrzę na technikę, a na fabułę!

Kim z oscarowych produkcji jesteś?

- Osiół ze „Shreka” to ja! Ze mną się nie nudzisz.
- Kocham dalekie podróże. Kierunek zaświaty? Nie ma problemu! Mogę być jak nieustraszone Chihiro z „Spirited Away: W krainie bogów”.
- Halo, to WALL-E. Zastanawiam się, jak to jest być robotem.
- Utożsamiam się z Joe z „Co w duszy gra”. Co prawda nie wiem, co stanie się ze mną po śmierci, ale szukam swojego miejsca na ziemi już teraz.



Odpowiedzi zaznaczone? Teraz czas naprawdę o sobie!

Jeśli wykreśliłeś Twoich odpowiedzi to litera „a”, jesteś jak Stefan z „White Plastic Sky”. Cechuje Cię wnikliwa obserwacja świata i empatia. Kino to Twoje ulubione miejsce do poszukiwania siebie. Mam nadzieję, że teraz Twoja sztuka filmowa podczas festiwalu będzie jeszcze bardziej udana!

Jeśli wykreśliłeś Twoich odpowiedzi to litera „b”, jesteś jak Carlos z „Mars Express”. W następnym wcieleniu chcesz być robotem! Bacznie obserwujesz zgaszenia na mieście i zastanawiasz się, jak zabezpieczesz ze sobą wszystkie ulubione filmy.

Jeśli wykreśliłeś Twoich odpowiedzi to litera „c”, jesteś jak Carlos z „Perlimps”. animacji pełnej ciepłego humoru, która rozbudzi w nas najbarziej deszczowe niebo! Ten głos, co głośno śmieje się w kinie? Na pewno jesteś to Ty!

Jeśli wykreśliłeś Twoich odpowiedzi to litera „d”, jesteś jak Clad and Bru z „Perlimps”. animacji pełnej ciepłego humoru, która rozbudzi w nas najbarziej deszczowe niebo! Ten głos, co głośno śmieje się w kinie? Na pewno jesteś to Ty!

Jeśli wykreśliłeś Twoich odpowiedzi to litera „a”, jesteś jak Clad and Bru z „Perlimps”. animacji pełnej ciepłego humoru, która rozbudzi w nas najbarziej deszczowe niebo! Ten głos, co głośno śmieje się w kinie? Na pewno jesteś to Ty!



★ HOROSKOP / HOROSCOPE

WODNIK (20.01 – 18.02)

Nie wyobrażasz sobie życia bez animacji, a tym bardziej Festiwalu Animator. Twój umysł jest tak kreatywny, że czujesz się, jakbyś mieszkał na innej planecie. Niestraszny Ci żaden filmowy absurd, więc z pewnością będziesz się świetnie bawić (i najgłośniej śmiać) na Ataku Demonów.

RYBY (19.02-20.03)

Do dziś pamiętasz swój pierwszy seans „Gdzie jest Nemo?”, który zachęcił Cię do poszukiwania siebie. Nie boisz wody, dlatego zanurkuj w trzy-mającą w napięciu seans Quantum of Cowboys. Twoja umiejętność trzymania oddechu pod wodą może przydać się w sali kinowej.

BARAN (21.03 – 19.04)

Jesteś pełen motywacji i działania. Wszędzie idziesz i tworzysz na pełnych obrotach, a Twoi znajomi dzięki Tobie już dawno kupili bilety na Animatora! Zaslugujesz na więcej czasu na odpoczynek! Wprowadź się w stan odprężenia i wybierz relaksujący seans Titiny.

BYK (20.04-20.05)

Twoje motto to „jedz, pij, i oglądam filmy!”. Niestety podczas seansu często nie możesz się skupić i myślisz o jedzeniu. A gdyby tak obejrzeć animację, a potem pogotować? Ciii, to tajemnica, ale może warto zapisać się na secret screening z warsztatami od Amica?

BLIŹNIĘTA (21.05 – 20.06)

Twoja umiejętność bycia wszędzie naraż sprawią, że jesteś zawsze w centrum najlepszych animatorowych wydarzeń. Chętnie poznasz nowych

ludzi, a muzyka to Twoje drugie „ja”, dlatego z pewnością nie zabraknie Cię na Animated Queer Show organizowanym z Pozqueerem i Stonwallem.

RAK (21.06 – 22.07)

Jesteś jak emocjonalna gąbka – zawsze empatyzujesz z bohaterami i bohaterkami, a do tego uwielbiasz miłosne wątki. Jak tylko pomyślisz o animacji „WALL-E”, masz łzy w oczach. W tym roku wybierz Marcela Muszelkę w różowych bucikach z romantyczną historią w tle. Nie zapomnij o chusteczkach, w kinie oczy lubią się pocić!

LEW (23.07 – 22.08)

Nie boisz się wyzwania i nie ma dla Ciebie rzeczy niemożliwych! Dumnie nosisz kolorowe skarpety Animatora do kłapek, aby celebrować festiwalowy czas. Elegancko zawitasz na premierę Mars Express czując się niczym na festiwalu w Cannes.

PANNA (23.08 – 22.09)

Kochasz porządek, więc będziesz pierwszą osobą, która dokładnie zaznaczy wszystkie filmy, które chce zobaczyć. Twoja festiwalowa droga robi wrażenie, ale nie zapomnij uwzględnić przerw na toaletę! Liczymy, że w perfekcyjnym planie znajdziesz czas na Miss Hokusai.

WAGA (23.09 – 22.10)

Twoje motto to „sprawiedliwość dla wszystkich!”, co sprawia, że chcesz zobaczyć każdy film, a gdy okazuje się, że to niemożliwe, jest Ci smutno. Uspokajamy, możesz nadrobić część z nich na edycji online! Ale pamiętaj, że nie wszystkie. Wybierz specjalny pokaz Memories filmu którego możesz nie mieć szansy zobaczyć już nigdy!

SKORPION (23.10 – 21.11)

Twoja intuicja jest tak ostra, że potrafisz wyczuć, kto ma najlepsze bilety na animatorowe wydarzenia z odległości dwóch kinowych rzędów. Patajennie sprawdzasz plan innych, ale pamiętaj, że czasem warto po prostu zapytać, zamiast szpiegować! Jeżeli nadal szukasz mocnych wrażeń, nie może zabraknąć Cię na pokazie White Plastic Sky.

STRZELEC (22.11 – 21.12)

Drogi Strzelcu, w życiu mkniiesz jak strzała, a Twoja nieustanna chęć podboju świata jest niesamowita. Czasem bujasz w obłokach, ale pamiętaj, aby zejść na ziemię! Co powiesz na seans Blind Willow, Sleeping Woman? Gwarantujemy, że uzyskasz nielimitowany dostęp do inspiracji do dalszych działań.

KOZIOROŻEC (22.12-19.01)

Cechujesz się lojalnością, więc od poprzedniej edycji polubiłeś wszystkie posty Animatora i z niecierpliwością czekałeś na start sprzedaży karnetów. Wiesz, że sercem festiwalu są filmy konkursowe, które dawno są w Twoim kalendarzu, ale czy pamiętasz o serialowej prezentacji Adult Swim Przedstawia, które co roku są w programie Animatora? Tym razem w ramach cyklu zaprezentowane zostaną niezwykle seriale Mistrza „animowanej poetyki ruchu” Genndy’ego Tartakowsky’ego. Nie może Cię na tym zabraknąć!

• TICKETS

Tickets available at Kino Muza, Multikino Stary Browar, Festival Club in Pawilon and online at kinomuza.pl and animator-festival.com

OFFLINE PASS (available until 20.06.)	200 zł
SCREENINGS	
• adult	20 zł
• reduced	17 zł
• outdoor cinema	5 zł
• Animator For Kids*	10 zł
* fixed ticket price for young viewers and adults	
EVENTS	
• Masterclass at Kino Muza	10 zł
• Events at Festival Club – Pawilon	30 zł
• Festival Awards Gala 25.06.	50 zł
• FUNGAE exhibition– Fotoplastykon Poznański	6 zł
• Animator Cuisine – Secret Screening – Stadion Poznań/Amica Showroom	50 zł
WORKSHOPS	
• Animation in Practice 21-22.06, 23-24.06 for signed up only	120 zł
• Animator PRO adult / student	70/30 zł
• Animator of Tomorrow 26-29.06 for signed up only	80 zł
• Animator of Tomorrow with Large Family Card	60 zł
SCREENINGS, EVENTS	
• personal assistant for person with disabilities	1 zł

animator

animator-festival.com
kinomuza.pl

- FestivalAnimator
- animator_festival
- YT AnimatorFest

MyAnimatorOnline | Poland region | 26-30.06.2023

ONLINE PASS	100 zł
• 6 films access online	60 zł
• 1 film access online	15 zł

/ Tickets are non refundable.
/ During the Festival seats at cinema halls are unnumbered.
/ Admission to events not included in the tickets table is included in the ticket price for any paid screenings of the Animator Festival.
/ To learn more see our FAQ on animator-festival.com

ORGANIZATORZY / ORGANISED BY:



WSPÓLFINANSOWANIE / CO-FINANCED BY:



PATRONAT HONOROWY / HONORARY PATRONAGE:



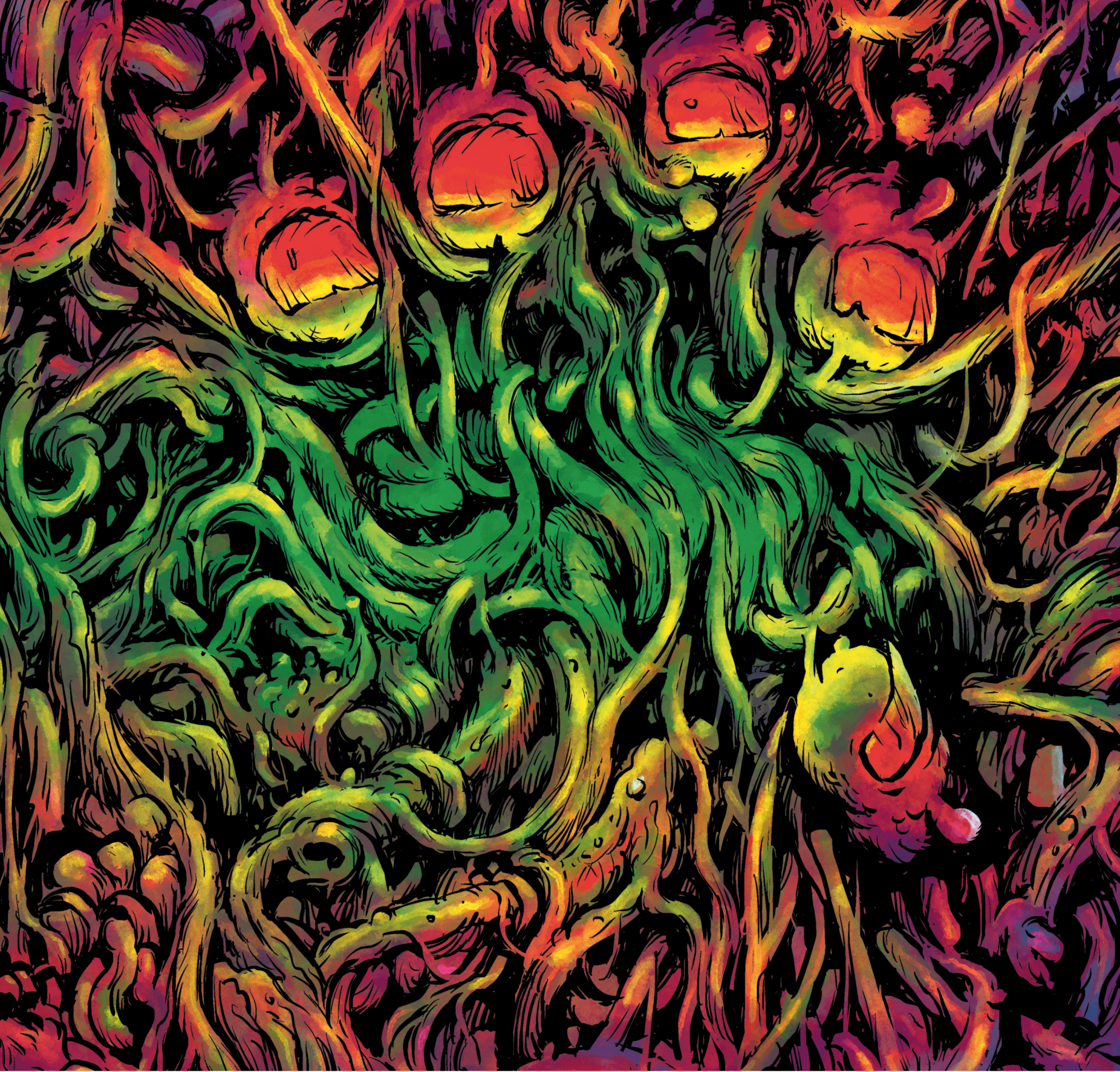
PARTNERZY PROGRAMU / PROGRAM PARTNERS:



PRZYJACIELE FESTIWALU / FESTIVAL FRIENDS:



/ Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu



FUNGAE

Autorzy: Wojtek Wawszczyk, Tomasz Leśniak

Termin: 12.06 - 8.07.2023

Miejsce: Fotoplastykon Poznański, ul. Ratajczaka 44

Obrazy pochodzą z powieści graficznej pod tym samym tytułem wydanej przez Wydawnictwo Kultura Gniewu.

Organizatorzy: Wystawa odbywa się w ramach
16. MFFA ANIMATOR

animator

ESTRADA
POZNAŃ
ŃSKA

POZnań*

KG
kultura
gniewu
www.kulturagniewu.com.pl

**Wydawnictwo
Miejskie
Poznań**

cik
CENTRUM INFORMACJI
KULTURALNEJ POZNAŃ

F
FOTOPLASTYKON
POZNAŃSKI